

**SONY**<sup>®</sup>

HD MULTI PURPOSE CAMERA

**HDC-X300/X300K**

**HDC-X310/X310K**

**Power HAD HD**

OPERATION MANUAL  
1st Edition (Revised 6)

**French**

## AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

### AVERTISSEMENT :

1. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 2 fils)/ fiche femelle/fiche mâle conformes à la réglementation de sécurité locale applicable.
2. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 2 fils)/ fiche femelle/fiche mâle avec des caractéristiques nominales (tension, ampérage) appropriées.

Pour toute question sur l'utilisation du cordon d'alimentation/ fiche femelle/fiche mâle ci-dessus, consultez un technicien du service après-vente qualifié.

### Pour les clients en Europe

Ce produit portant la marque CE est conforme à la fois à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) et à la Directive sur les basses tensions émises par la Commission de la Communauté Européenne.

La conformité à ces directives implique la conformité aux normes européennes suivantes :

- EN60950-1 : Sécurité des produits
- EN55103-1 : Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2 : Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants :

E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

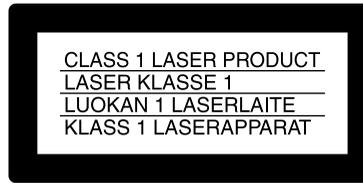
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon.

Le représentant autorisé pour EMC et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses indiquées dans les documents de service ou de garantie séparés.

### Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Pour la HDC-X310/X310K seulement



Cet interface caméra HD est classé PRODUIT LASER DE CLASSE 1.

### ATTENTION

L'emploi d'instruments optiques avec ce produit augmentera les risques pour les yeux.

### ATTENTION

L'emploi de commandes ou ajustements ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut provoquer une exposition dangereuse au rayonnement.

---

# Table des matières

<b>Remarques importantes sur l'utilisation</b> .....	<b>4</b>
<b>Utilisation du manuel CD-ROM</b> .....	<b>5</b>
Préparatifs.....	5
Lecture du manuel sur le CD-ROM .....	5
<b>Description générale</b> .....	<b>6</b>
Caractéristiques .....	6
Exemples de configuration .....	8
<b>Emplacement et fonction des pièces</b> .....	<b>13</b>
Panneau latéral.....	13
Panneau arrière (panneau de connecteurs) .....	15
Panneau avant .....	17
Objectif (HDC-X300K/X310K seulement).....	18
Unité de commande électronique de filtre HKC-SV1 (en option) .....	20
<b>Installation</b> .....	<b>20</b>
Montage de l'objectif .....	20
Retrait du module de signalisation .....	21
Montage de la caméra sur un trépied.....	22
Raccordement de câbles à fibres optiques (HDC-X310/X310K).....	22
Raccordement d'une source d'alimentation .....	23
<b>Réglage du tirage mécanique</b> .....	<b>23</b>
<b>Sélection du mode de balayage</b> .....	<b>25</b>
<b>Opérations de menu</b> .....	<b>25</b>
Configuration des menus.....	25
Passage en mode Menu de la caméra .....	26
Sélection de menus .....	26
Exécution d'un réglage sur le menu .....	26
Options de menu.....	28
<b>Spécifications</b> .....	<b>41</b>
Caméra.....	41
Adaptateur secteur (fourni) .....	42
Objectif zoom VCL-719BXS (livré avec la HDC-X300K/X310K) .....	42
Câble à fibres optiques (en vente dans le commerce) (pour la HDC-X310/X310K) .....	43
Opérations synchrones en mode 24P.....	43
Prise de vue en mode Still (image fixe).....	45
Opérations de Total Level Control System (TLCS) (système de commande de niveau total) .....	46

# Remarques importantes sur l'utilisation

## Ne soumettez pas l'appareil à des chocs excessifs

Un choc ou une chute de l'appareil peut l'endommager.

## Utilisation et rangement

Évitez de ranger ou d'utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :

- endroits extrêmement chauds ou froids (température de fonctionnement :  $-10\text{ °C}$  à  $+45\text{ °C}$  ( $14\text{ °F}$  à  $113\text{ °F}$ ), température de rangement :  $-20\text{ °C}$  à  $+60\text{ °C}$  ( $-4\text{ °F}$  à  $+140\text{ °F}$ ))
- endroits humides ou poussiéreux
- endroits où l'appareil pourrait être exposé à la pluie
- endroits soumis à d'importantes vibrations
- proximité de champs électromagnétiques puissants

## Raccordement au matériel périphérique

Avant de brancher un matériel périphérique à la caméra ou de l'en débrancher, mettez celle-ci hors tension.

La caméra risquerait autrement de mal fonctionner.

## Entretien de l'appareil

- Nettoyez la poussière et la saleté de la surface des objectifs ou des filtres optiques à l'aide d'un pinceau soufflant.
- Si le boîtier de la caméra est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.
- Si la saleté persiste, utilisez un chiffon légèrement humecté d'un détergent naturel dilué, puis séchez.
- N'utilisez pas de solvants organiques tels qu'alcool ou diluant car ils pourraient décolorer ou endommager la finition de l'appareil.

## En cas de problème de fonctionnement

En cas de problème avec l'appareil, adressez-vous à votre fournisseur ou au service après-vente Sony.

## Remarques sur l'objectif (livré avec la HDC-X300K/X310K)

- Cet objectif n'est pas étanche à l'eau. Prenez toutes les précautions utiles pour le protéger contre les gouttes d'eau, flocons de neige, etc.
- Si vous montez ou démontez l'objectif dans un endroit humide ou poussiéreux, prenez les mesures nécessaires (protégez, par exemple, l'ouverture de la monture d'objectif pour que la poussière ne puisse pas pénétrer).
- Un brusque changement de température ambiante peut entraîner la formation de buée à l'intérieur de l'objectif

et rendre la prise de vue impossible pendant un certain temps. Pour éviter un tel problème, prenez des mesures adéquates contre la buée.

- Enlevez les traces de doigts ou taches de la surface à l'aide d'un tissu en coton doux et propre légèrement humecté d'un produit de nettoyage pour objectif ou de papier optique (feuille Silbon, par exemple) en vente dans le commerce. Essayez l'objectif d'un mouvement en spirale du centre vers l'extérieur.
- Un contrôle périodique d'au moins une fois par an est recommandé, la périodicité dépendant, toutefois, des conditions, de la fréquence et des circonstances d'utilisation. Si nécessaire, demander au service après-vente de réviser l'objectif.
- Si l'objectif est mouillé par de la brume ou des gouttelettes d'eau, essuyez-le immédiatement avec un chiffon sec. Placez-le ensuite dans un sac en plastique hermétiquement fermé avec un produit dessiccant (si possible frais) pour faire partir entièrement l'humidité interne.

## Phénomènes propres aux capteurs d'image CCD

Les phénomènes suivants qui peuvent apparaître dans les images sont propres aux capteurs d'image CCD (Charge Coupled Device : dispositif à couplage de charges). Ils n'indiquent pas un dysfonctionnement.

### Mouchetures blanches

Même si les capteurs d'image CCD sont produits avec des technologies de haute précision, de fines mouchetures blanches peuvent être générées à l'écran (cas rares) en raison des rayons cosmiques, etc.

Ceci est lié au principe des capteurs d'image CCD et n'indique pas un dysfonctionnement.

Les mouchetures blanches ont surtout tendance à se manifester dans les cas suivants :

- utilisation sous haute température
- augmentation du gain principal (sensibilité)
- utilisation en mode obturateur lent

Ce produit possède une fonction de compensation et le phénomène peut être amélioré en effectuant un réglage automatique de la balance du noir (*voir page 14*).

### Maculage vertical

Des traînées verticales peuvent se produire à l'écran lorsqu'un objet extrêmement brillant, comme un éclairage directionnel ou flash intense, est filmé.

### Crénelage

Lorsque de fines rayures ou des lignes sont filmées, elles peuvent apparaître dentelées ou scintiller.

---

# Utilisation du manuel CD-ROM

Le CD-ROM fourni inclut des versions du Manuel d'utilisation du pour les caméras de la série HDC-X300 en japonais, anglais, français, allemand, italien et espagnol au format PDF.

---

## Préparatifs

Le programme suivant doit être installé sur l'ordinateur en vue de pouvoir utiliser les manuels d'utilisation contenus dans le CD-ROM.

- Adobe Reader Version 6.0 ou supérieure

### Note

Si Adobe Reader n'est pas installé, vous pouvez le télécharger à l'adresse Web suivante :  
<http://www.adobe.com/>

Adobe et Adobe Reader sont des marques commerciales de Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

---

## Lecture du manuel sur le CD-ROM

Pour lire le manuel d'utilisation contenu sur le CD-ROM, procédez de la manière suivante :

- 1 Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM.  
Une page de garde s'affiche automatiquement sur le navigateur. Si toutefois cette page ne s'affiche pas, cliquez deux fois sur le fichier index.htm du CD-ROM.
- 2 Sélectionnez et cliquez sur le manuel d'utilisation que vous voulez consulter.  
Le fichier au format PDF du manuel d'utilisation s'ouvre.

### Note

Il se peut que les fichiers ne s'affichent pas correctement, selon la version d'Adobe Reader que vous utilisez. Si c'est le cas, installez la dernière version que vous pouvez télécharger de l'adresse Web fournie dans la section « *Préparatifs* » ci-dessus.

### Remarques

- En cas de perte ou d'endommagement du CD-ROM, vous pouvez en acheter un nouveau pour le remplacer. Contactez votre revendeur Sony.

- Vous pouvez acheter une version imprimée du manuel d'utilisation (version japonaise/anglaise). Contactez votre revendeur Sony.  
Lors de la commande, indiquez bien la référence du manuel souhaité.

N° de pièce	Modèles couverts
3-854-613-0X	HDC-X300/X300K/X310/X310K

# Description générale

La série HDC-X300 est une caméra vidéo HD polyvalente qui incorpore trois ensembles spéciaux de CCD HD de type  $\frac{1}{2}$ -pouce de 1,5 mégapixel dans un boîtier compact.

Très performante et compacte, la série HDC-X300 est le choix idéal pour des applications d'acquisition d'images HD très diverses telles qu'affichage sur grand écran, production, PoV (point de vue), studios, télésurveillance, traitement d'image, photomaton, microscopie, etc.

## Caméras de la série HDC-X300

Modèle	Sortie standard	Configuration de l'appareil
HDC-X300	HD SDI (type BNC)	Tête de caméra seulement
HDC-X300K	HD SDI (type BNC)	Objectif autofocus monté
HDC-X310	Transmission optique (connecteur LC)	Tête de caméra seulement
HDC-X310K	Transmission optique (connecteur LC)	Objectif autofocus monté

## Caractéristiques

### Superbe qualité d'image

Avec ses trois capteurs HD CCD  $\frac{1}{2}$  pouce de 1,5 mégapixel, la série HDC-X300 offre une qualité d'image exceptionnelle avec une résolution horizontale de 800 lignes TV, un faible niveau de maculage de -120 dB et un rapport signal/bruit élevé de 52 dB.

### Plusieurs modes de balayage, y compris le mode progressif

Incorporant la nouvelle technologie AFA (Advanced Frame Accumulation) de Sony, la série HDC-X300 peut produire des signaux HD progressifs dans les modes 24P (2-3 pulldown), 25PsF, et 30PsF ainsi que des signaux HD entrelacés dans les modes 50i et 60i. La sélection de mode s'effectue facilement à l'aide de opérations de menus.

### Conception alliant compacité et légèreté

Bien que la série HDC-X300 soit dotée de fonctions dignes d'une caméra de studio, sa conception compacte et légère (1,2 kg ou 2 lb 10 oz seulement), son module de signalisation amovible et son aptitude à la télécommande la rendent idéale pour une utilisation dans des endroits exigus ou difficilement accessibles (haut d'une grue, etc.).

### Prise de vue par faible éclairage

Deux fonctions spéciales s'associent pour permettre une prise de vue avec un éclairage minimum de 0,003 lux : la fonction d'obturation lente qui prolonge la durée de charge des CCD (habituellement de 1/60 ou 1/50 de seconde) jusqu'à 2 secondes environ (64 trames) et la fonction Turbo Gain qui porte le gain de la caméra à +48 dB.

### Fonction autofocus (HDC-X300K/X310K)

La HDC-X300K/X310K est livrée avec un objectif autofocus pratique.

Deux modes de mise au point automatique sont disponibles : One-push auto-focus (mise au point automatique monotouche) qui permet de refaire la mise au point par simple pression sur une touche et auto-tracing focus (mise au point à suivi automatique) qui règle la mise au point dynamiquement.

### Interfaces polyvalentes

Outre la sortie HD SDI (type BNC) (HDC-X300/X300K) ou la transmission optique (connecteurs LC mono-mode) (HDC-X310/X310K), la caméra comporte aussi une interface D-sub 15 broches permettant de raccorder directement un moniteur LCD, un projecteur vidéo ou autre appareil. Le signal de sortie D-sub 15 broches peut être commuté entre le mode analogique R/V/B et le mode analogique composantes Y/Pr/Pb.

### Grande souplesse de réglage de l'image

Les fonctions avancées de réglage de l'image telles que la fonction TruEye™, le réglage détaillé des tons chairs et les commandes de la température de couleur de cette caméra n'ont rien à envier aux fonctions de caméras de studio haut de gamme. Ces fonctions conjuguent leur effet pour produire des images créatives avec la saisissante netteté de l'imagerie haute définition.

### Total Level Control System (TLCS) (système de commande de niveau total)

Lorsque le changement du volume de lumière dépasse la plage de réglage de la fonction Auto Iris (diaphragme automatique), le mode Auto Gain Control (AGC) (commande de gain automatique) ou Electronic Shutter (AE) (obturation électronique) s'active automatiquement. Lors de l'utilisation de l'unité de commande électronique de filtre HKC-SV1 en option, le changement automatique des filtres ND est aussi validé.

## Capacité de télécommande

Cette caméra est compatible avec les télécommandes RM-B750/B150, les panneaux de télécommande de la série RCP-700/750 et l'unité centrale de réglage de la série MSU-700. Ces télécommandes couvrent toute la gamme des paramètres de commande de la série HDC-X300, depuis les commandes de base de la caméra jusqu'aux opérations les plus avancées.

Avec la HDC-X310/X310K vous pouvez commander la caméra depuis une distance de jusqu'à 1 km par transmission optique (connecteurs LC mono-mode) au moyen d'une interface caméra HD HFU-X310 en option. (La distance de transmission maximum varie en fonction du nombre de connecteurs de relais optique utilisé, etc.)

## Deux modes de déclenchement

En mode Still (image fixe), la caméra peut capturer une image fixe de haute qualité en synchro avec un déclenchement externe. Cette fonction est particulièrement bien adaptée aux applications de photomaton ou de caméra documents.

En mode de verrouillage de trame 24P, la synchronisation de séquence pulldown entre plusieurs caméras de la série HDC-X300 peut être réalisée par l'entrée/sortie d'un signal de déclenchement pulldown 2-3.

## Filtres optiques ND et fonction CC électronique

Le bouton de sélection de filtre optique ND (Neutral Density) et la fonction de correction électronique de température de couleur permettent de régler avec souplesse la profondeur de champ et l'exposition pour assurer le meilleur éclairage et le contrôle optimal des couleurs.

L'unité de commande électronique de filtre HKC-SV1 en option vous permet de changer les filtres depuis une certaine distance.

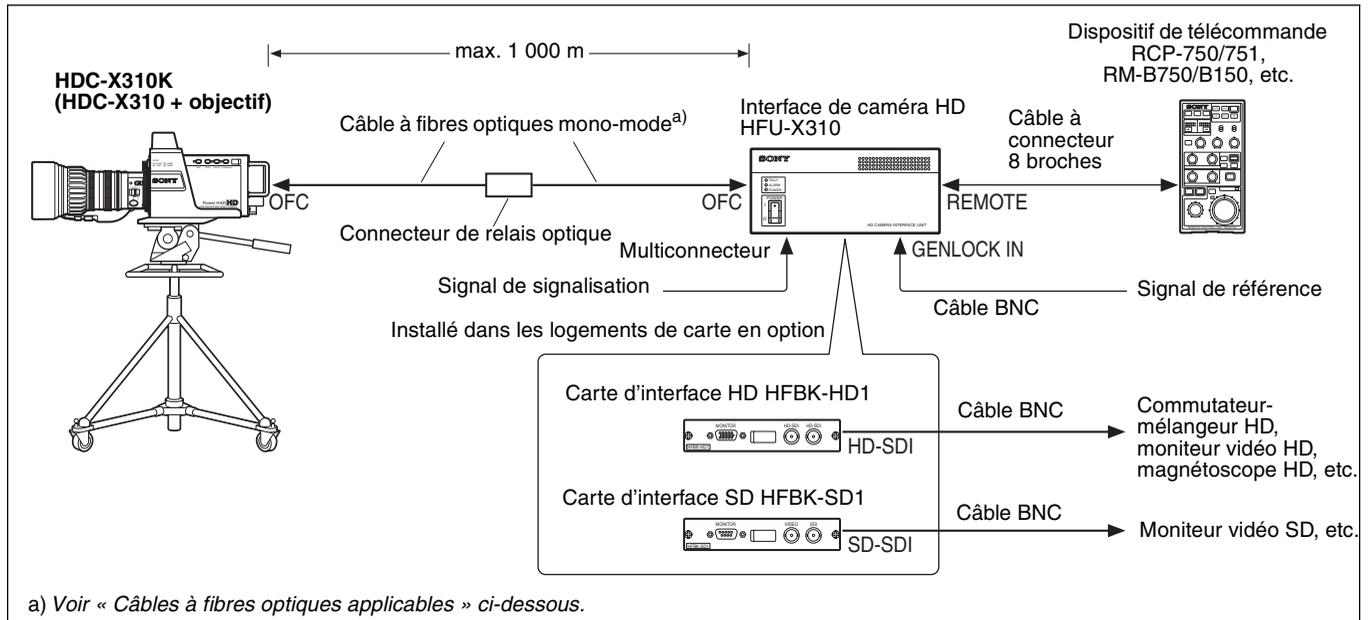
## Opérations de menu

Des affichages de menu sur la sortie vidéo vous permettent d'effectuer diverses opérations de réglage et de maintenance de la caméra.

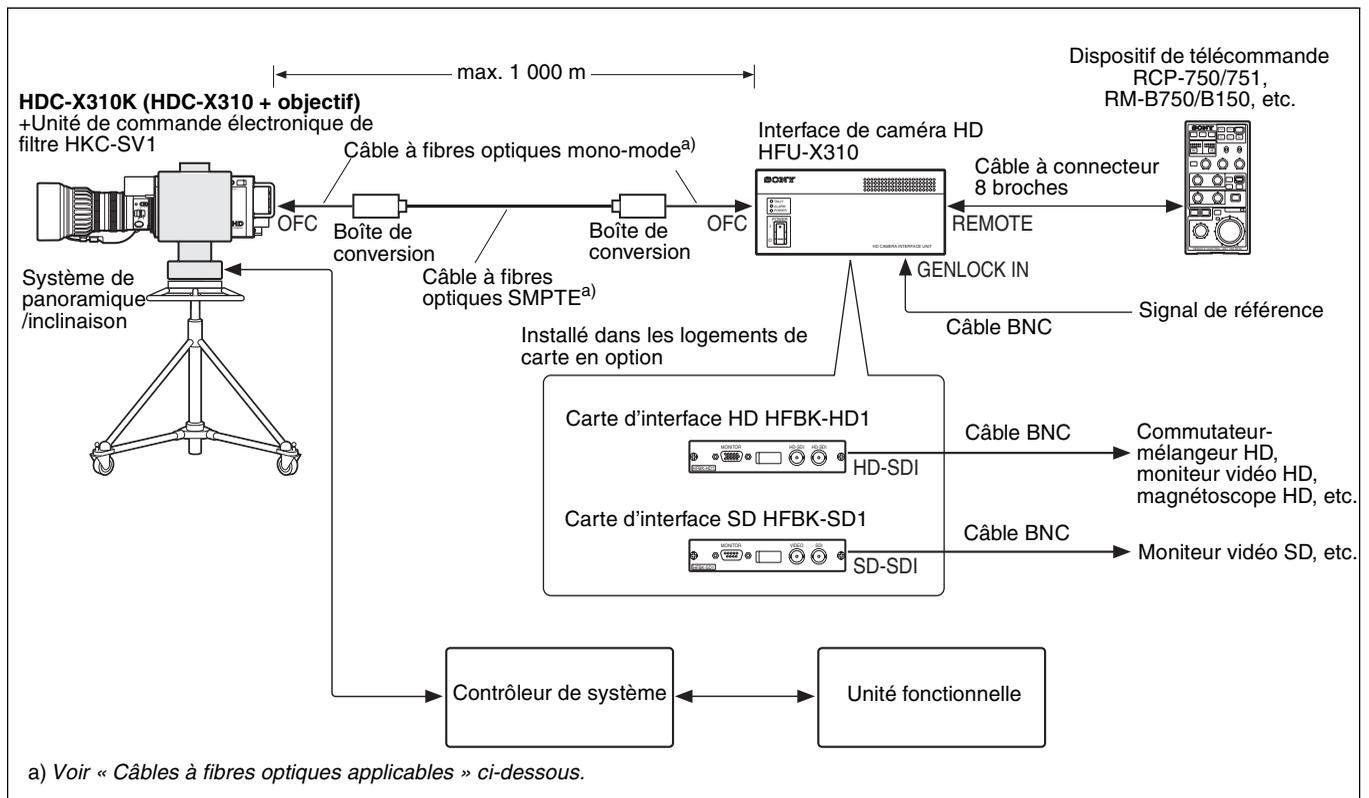
# Exemples de configuration

## Fonctionnement du studio HD

### Exemple 1 : Fonctionnement avec un trépied



### Exemple 2 : Fonctionnement avec un trépied et un système de panoramique/inclinaison



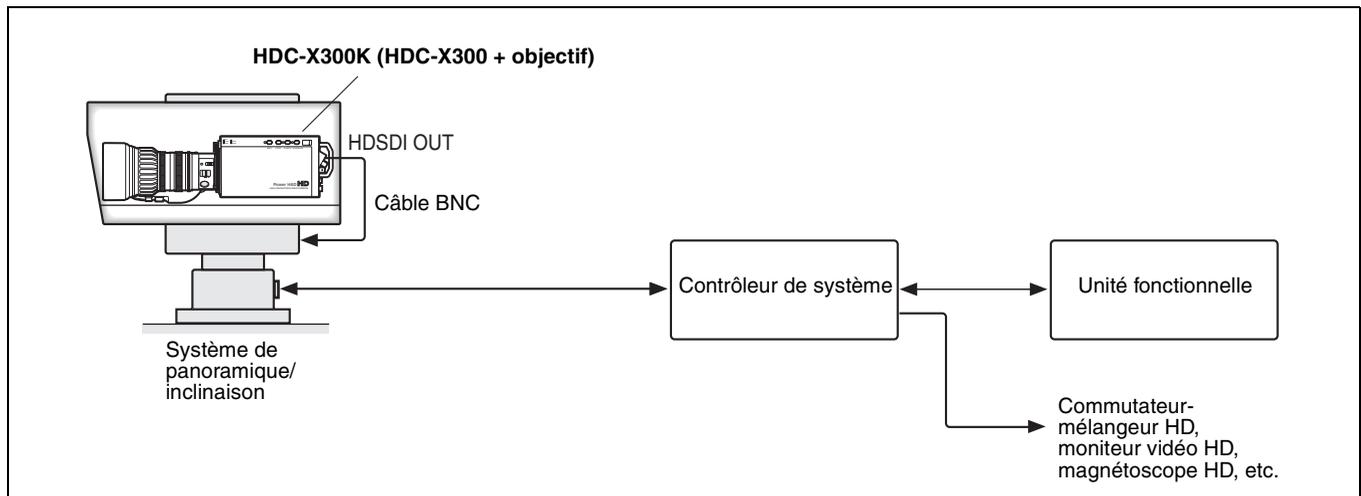
#### Câbles à fibres optiques applicables

Utilisez des câbles avec connecteur LC à chaque extrémité. (La distance maximum pour la transmission optique varie en fonction des conditions, parmi lesquelles le nombre de connecteurs de relais optique ou de boîtes de conversion utilisés.)

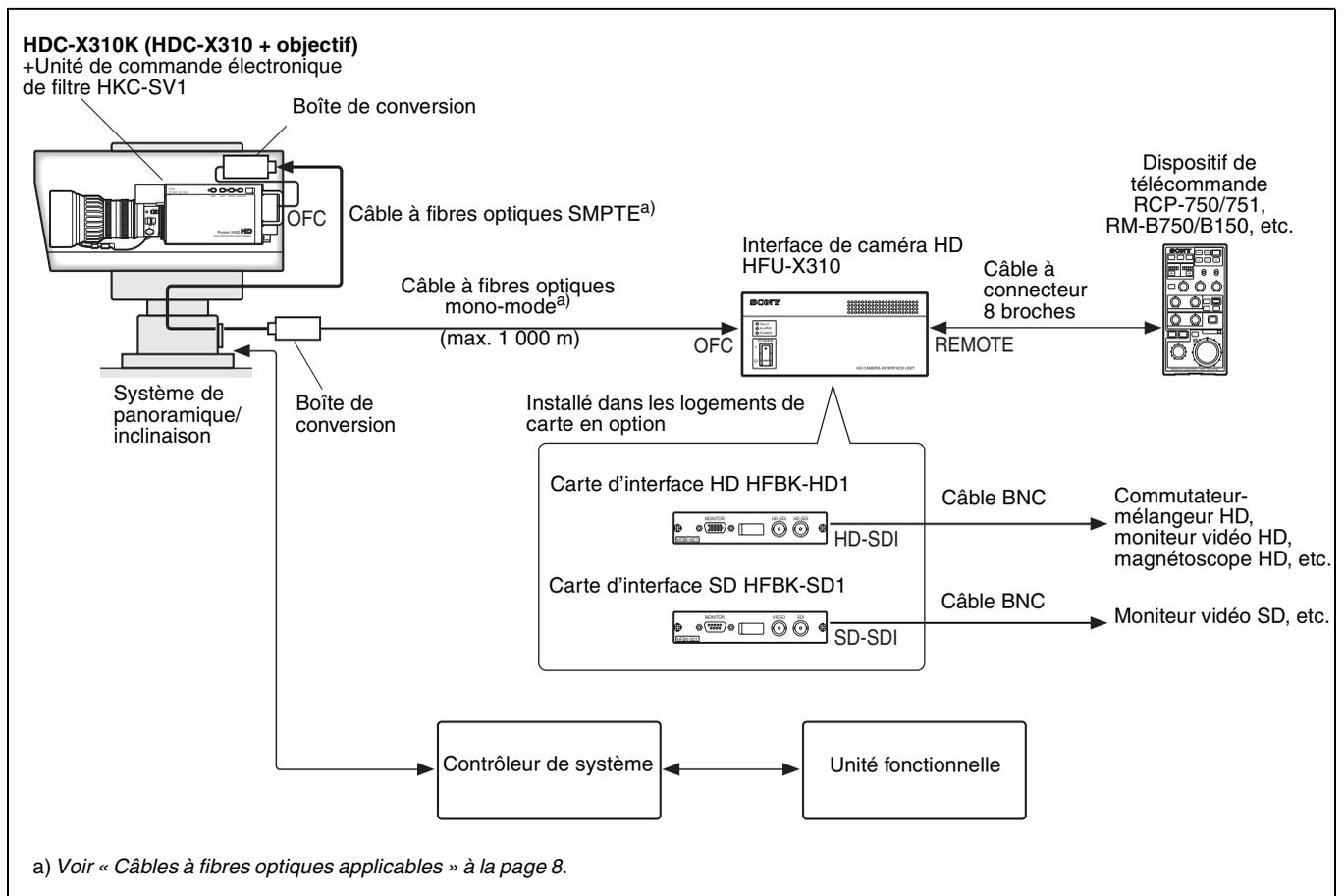
Lorsque des connecteurs de relais optique ou boîtes de conversion sont utilisés, la transmission optique peut être coupée par une perte de connexion. Effectuez la configuration de la caméra avec le moins possible de connecteurs de relais optique ou de boîtes de conversion.

# Système de caméra pour transmission longue distance (p.ex., observation à point fixe, surveillance atmosphérique)

## Exemple 1

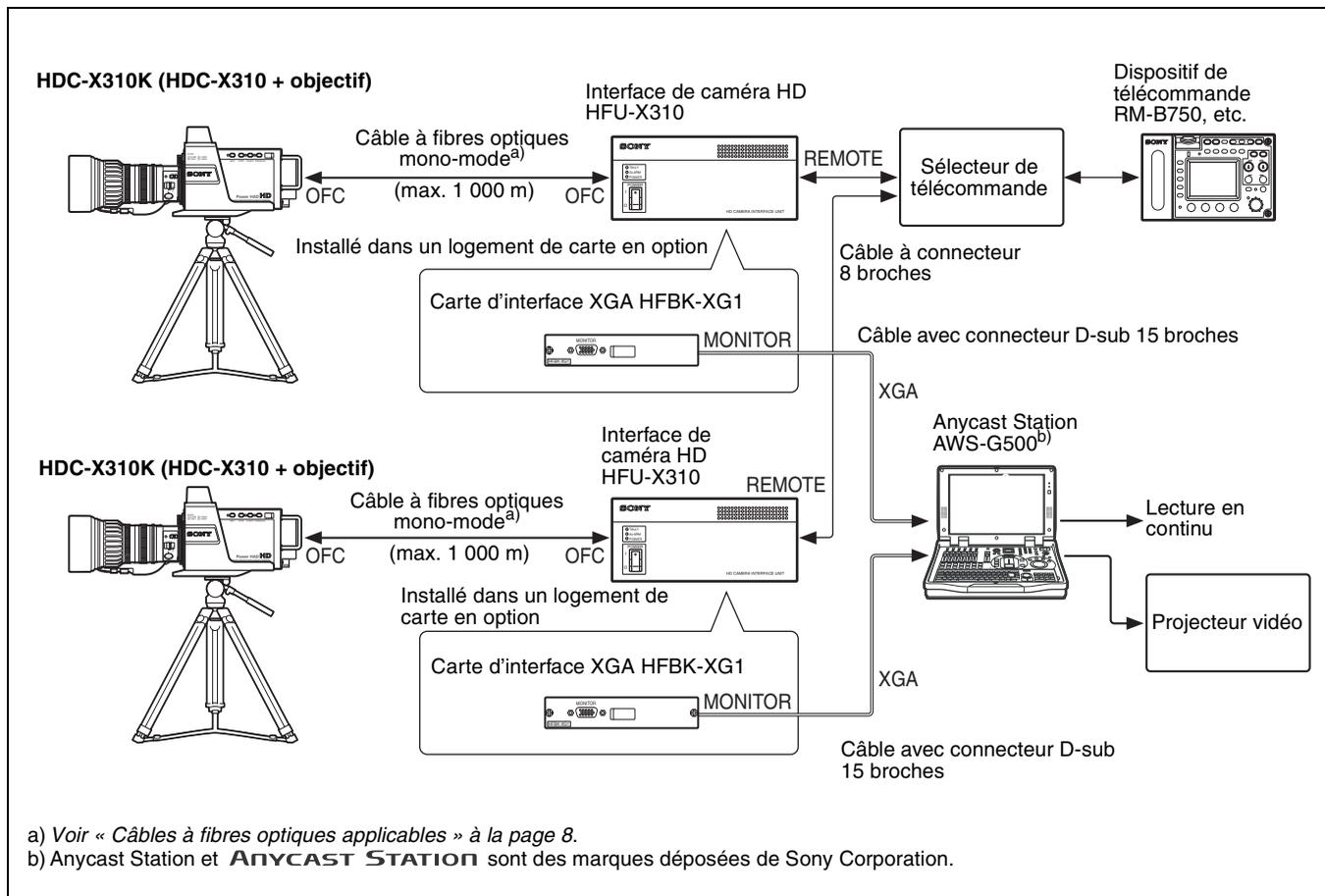


## Exemple 2

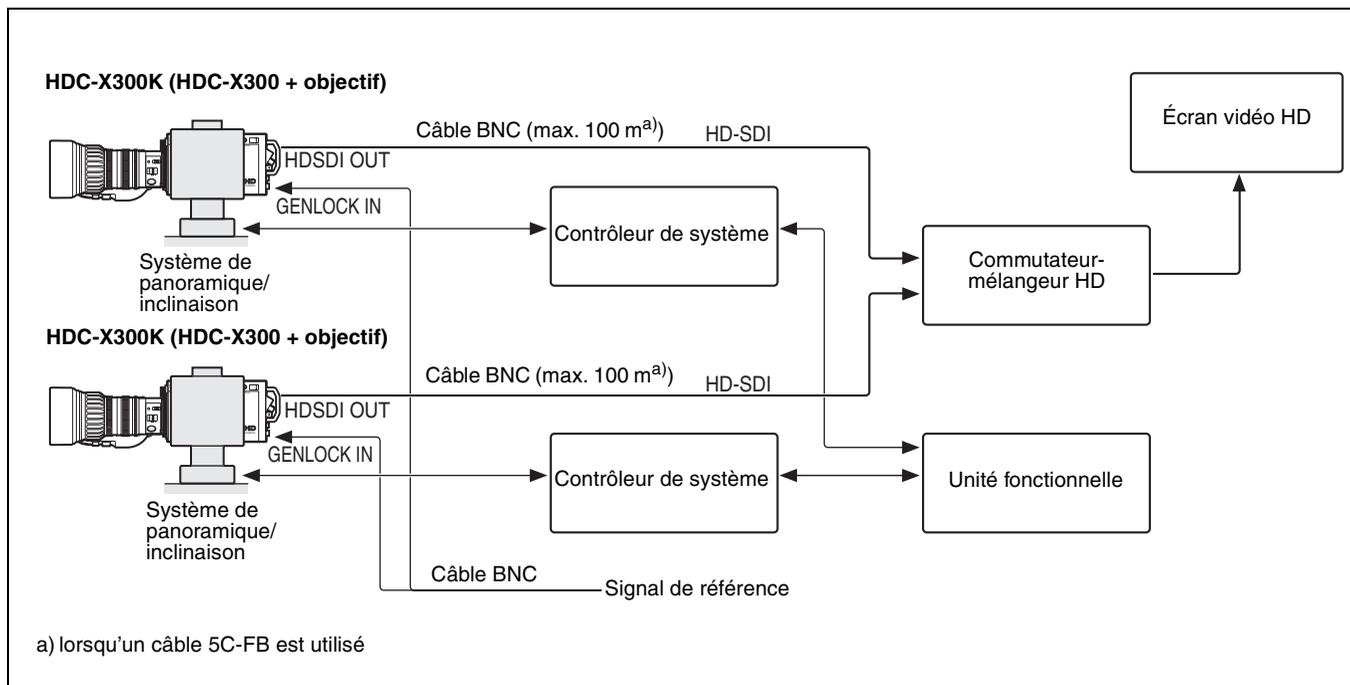


## Fonctionnement durant un événement en direct

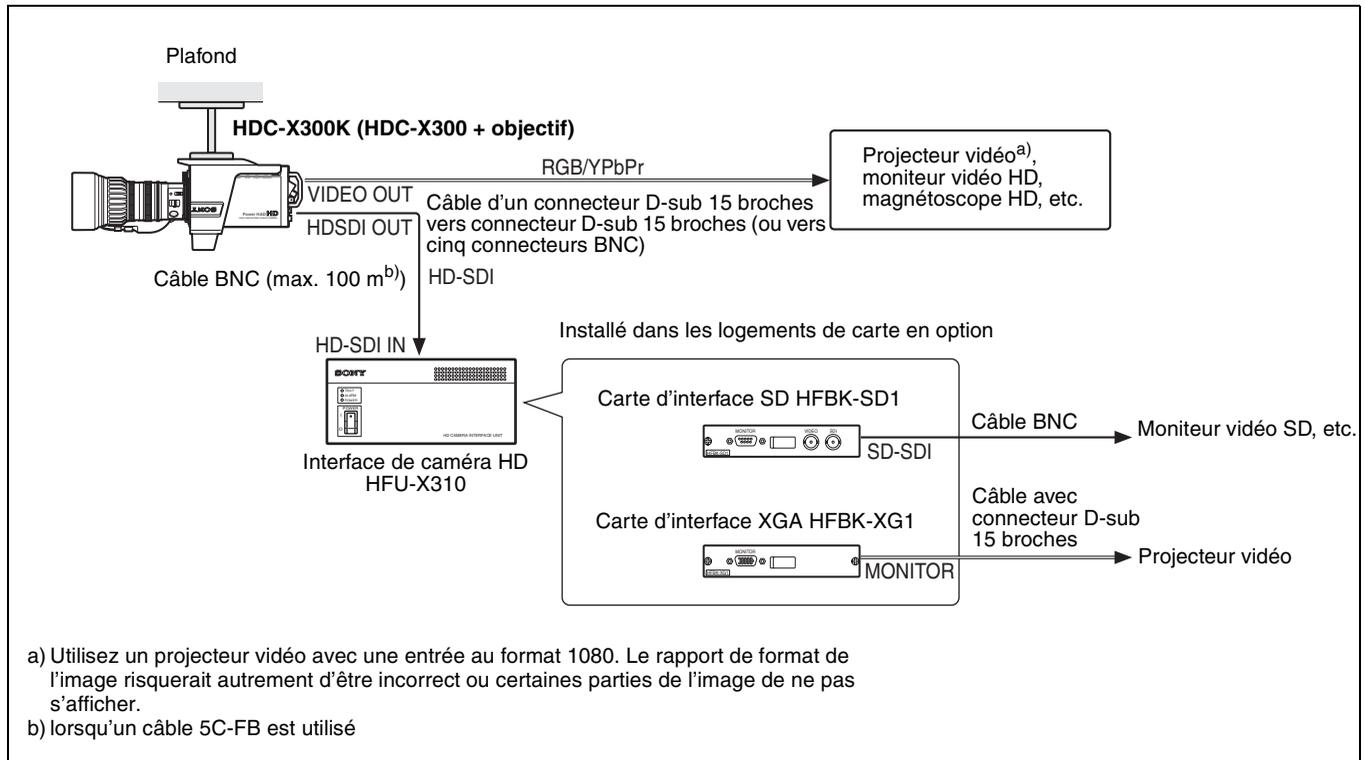
### Exemple 1 : Utilisé avec Anycast Station



### Exemple 2 : Utilisé avec un commutateur-mélangeur HD

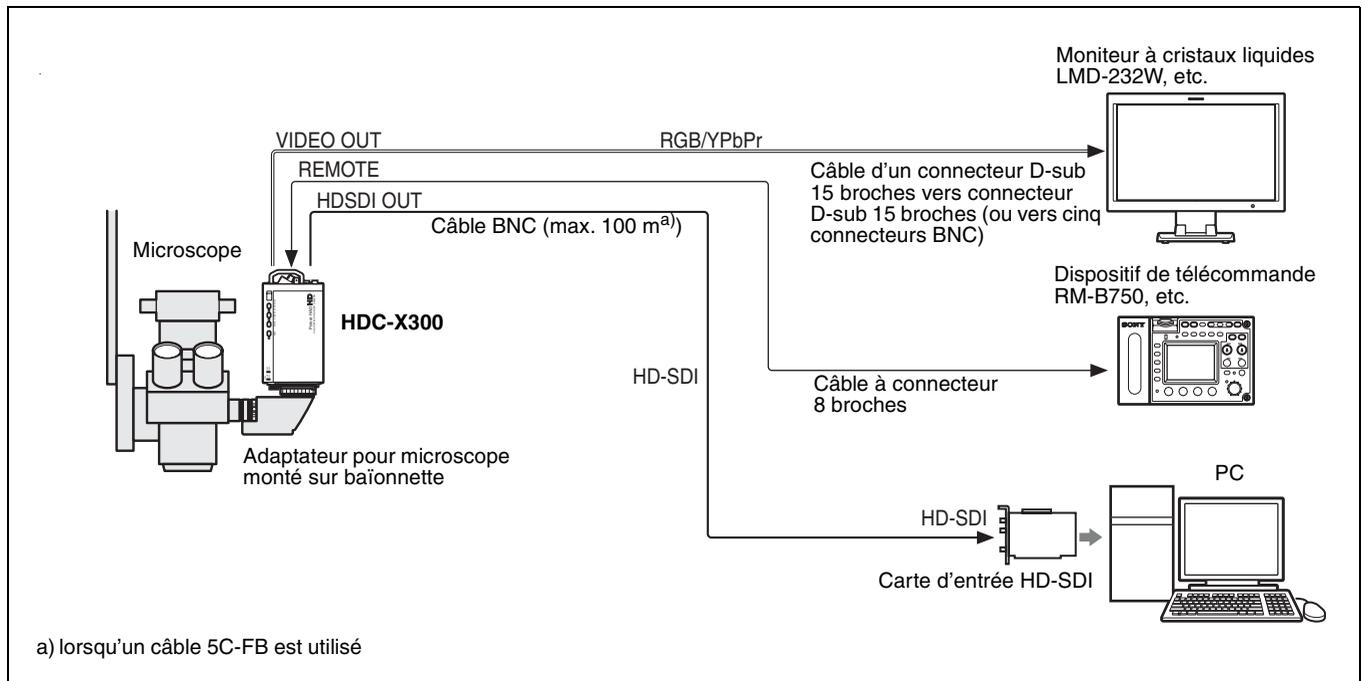


## Système de caméra HD pour les grands sites (p.ex., salles de classe, salles de réception)

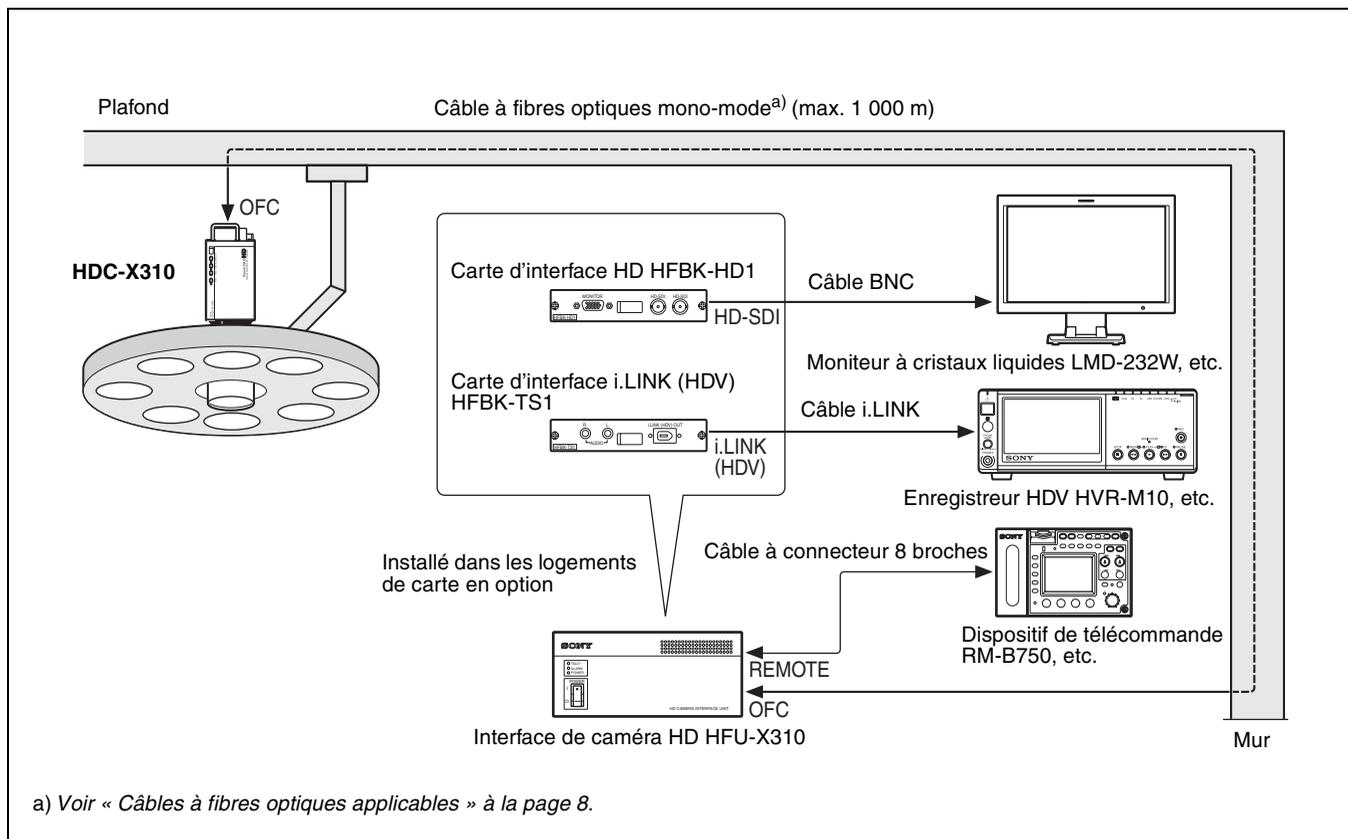


## Enregistrement médical HD

### Exemple 1 : Système de microscope

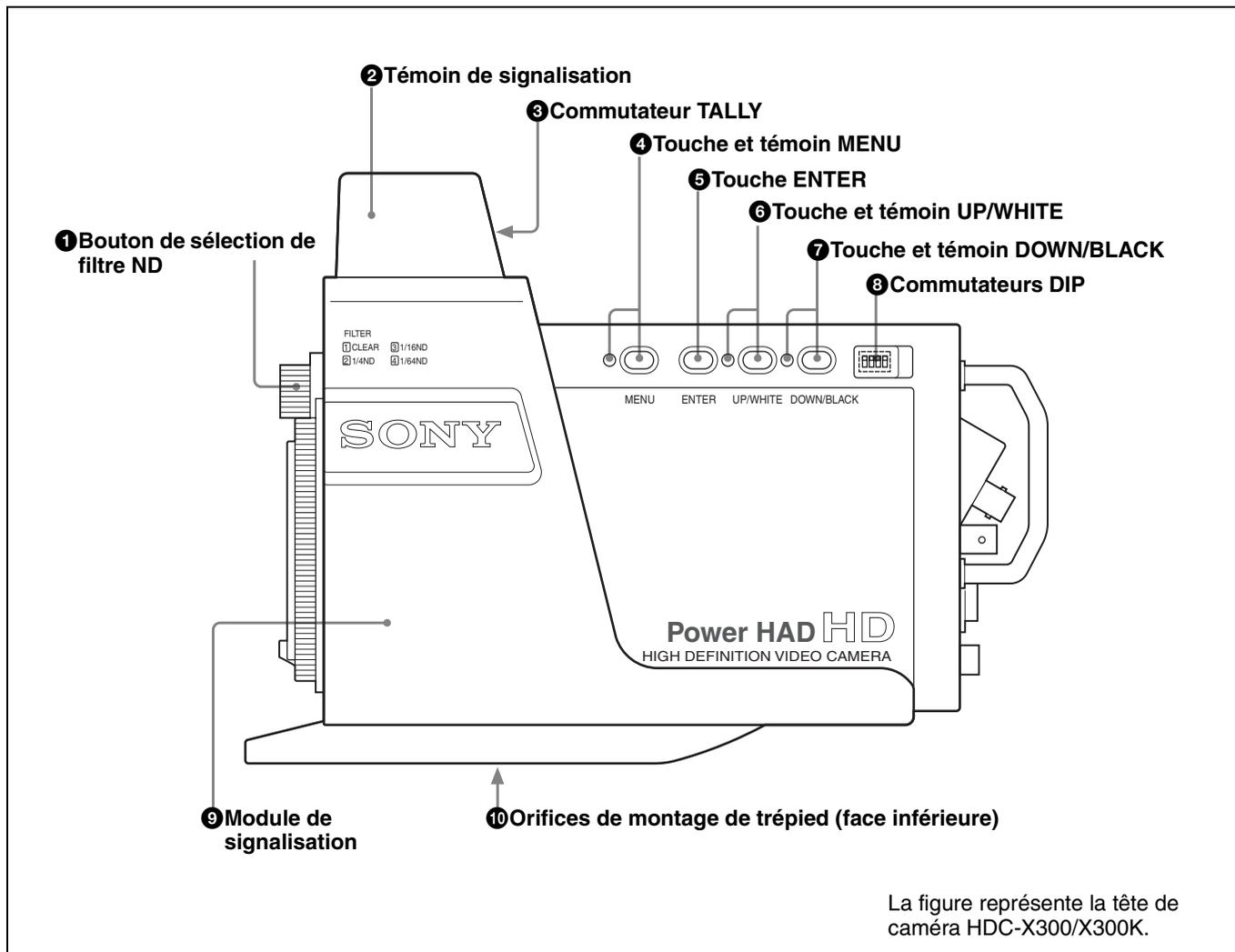


## Exemple 2 : Fonctionnement du système d'éclairage



# Emplacement et fonction des pièces

## Panneau latéral



### ❶ Bouton de sélection de filtre ND

Permet de sélectionner le filtre ND.

- 1 : Clair
- 2 : 1/4 ND
- 3 : 1/16 ND
- 4 : 1/64 ND

### ❷ Témoin de signalisation

Ce témoin se trouve en haut du module de signalisation. Lorsque la touche CALL de la télécommande raccordée au connecteur REMOTE est enfoncée, il s'allume si l'interrupteur TALLY est sur ON. Posez la plaquette de numéro fournie à l'avant.

### ❸ Commutateur TALLY

Ce commutateur se trouve en haut à l'arrière du module de signalisation. Placez-le à droite (ON) pour que le témoin de signalisation s'allume à la réception du signal d'entrée de signalisation.

### ❹ Touche et témoin MENU

Lorsque vous appuyez sur cette touche, la caméra passe en mode Menu et le témoin de la touche s'allume. Lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche, la caméra quitte le mode Menu et revient en mode de prise de vue normale. En mode Menu, l'affichage du menu est envoyé à toutes les sorties vidéo de la caméra.

*Pour plus d'informations sur les opérations de menu, voir « Opérations de menu » à la page 25.*

## 5 Touche ENTER

Cette touche permet de valider les paramétrages effectués en mode Menu.

*Pour plus d'informations sur les opérations de menu, voir « Opérations de menu » à la page 25.*

## 6 Touche et témoin UP/WHITE

En mode Menu, cette touche permet de déplacer le curseur et de régler les paramètres.

Lorsque le mode Menu est désactivé, cette touche fait office de touche de réglage automatique de la balance des blancs.

Appuyez sur cette touche pour démarrer le réglage automatique de la balance des blancs. Le témoin de la touche s'allume pendant le réglage et s'éteint à la fin du réglage.

Le témoin clignote si le réglage échoue. Appuyez à nouveau sur la touche pour arrêter le clignotement. Si le réglage échoue, effectuez une nouvelle tentative.

*Pour plus d'informations sur les opérations de menu, voir « Opérations de menu » à la page 25.*

## 7 Touche et témoin DOWN/BLACK

En mode Menu, cette touche permet de déplacer le curseur et de régler les paramètres.

Lorsque le mode Menu est désactivé, cette touche fait office de touche de réglage automatique de la balance des noirs.

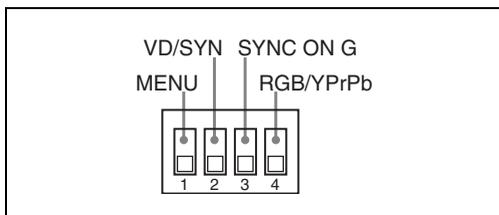
Appuyez sur cette touche pour démarrer le réglage automatique de la balance des noirs. Le témoin de la touche s'allume pendant le réglage et s'éteint à la fin du réglage.

Le témoin clignote si le réglage échoue. Appuyez à nouveau sur la touche pour arrêter le clignotement. Si le réglage échoue, effectuez une nouvelle tentative.

*Pour plus d'informations sur les opérations de menu, voir « Opérations de menu » à la page 25.*

## 8 Commutateurs DIP

Il y a quatre commutateurs derrière le cache en caoutchouc.



Tous les commutateurs se trouvent en position basse à la sortie d'usine.

## Commutateur 1 (MENU)

Permet d'activer ou désactiver le fonctionnement des touches MENU, ENTER, UP/WHITE et DOWN/BLACK sur le panneau latéral.

**Position supérieure (touches désactivées) :** Les quatre touches sont désactivées, empêchant ainsi que le mode Menu, le réglage automatique de la balance des blancs et le réglage automatique de la balance des noirs ne puissent être activés par inadvertance pendant la prise de vue.

Si vous appuyez sur la touche MENU alors qu'elle est désactivée, son témoin clignote, puis s'éteint et la caméra ne passe pas en mode Menu.

**Position inférieure (touches activées) :** Les quatre touches sont actives.

## Commutateur 2 (VD/SYNC)

Permet de sélectionner le signal fourni par la broche 14 du connecteur VIDEO OUT.

**Position supérieure (SYNC) :** Sortie d'un signal de synchro composite

**Position inférieure (VD) :** Sortie d'un signal de synchro verticale

## Commutateur 3 (SYNC ON G)

Permet de spécifier si un signal de synchro sera ajouté au signal V lorsque le signal de sortie du connecteur VIDEO OUT est RVB.

**Position supérieure (SYNC ON G) :** Sortie du signal V avec un signal de synchro

**Position inférieure (NO SYNC) :** Pas d'ajout de signal de synchro

## Commutateur 4 (RGB/YPrPb)

Permet de sélectionner le signal vidéo fourni par le connecteur VIDEO OUT.

**Position supérieure (YPrPb) :** Sortie de signaux composantes

**Position inférieure (RGB) :** Sortie de signal RVB

## 9 Module de signalisation

Ce module est doté d'une lampe de signalisation, d'un commutateur TALLY et d'orifices de montage de trépied. Il peut être retiré de la caméra pour certains usages. Lorsque le module est retiré, vous pouvez utiliser les orifices de la face supérieure ou inférieure de la caméra pour visser celle-ci au plafond ou sur un trépied.

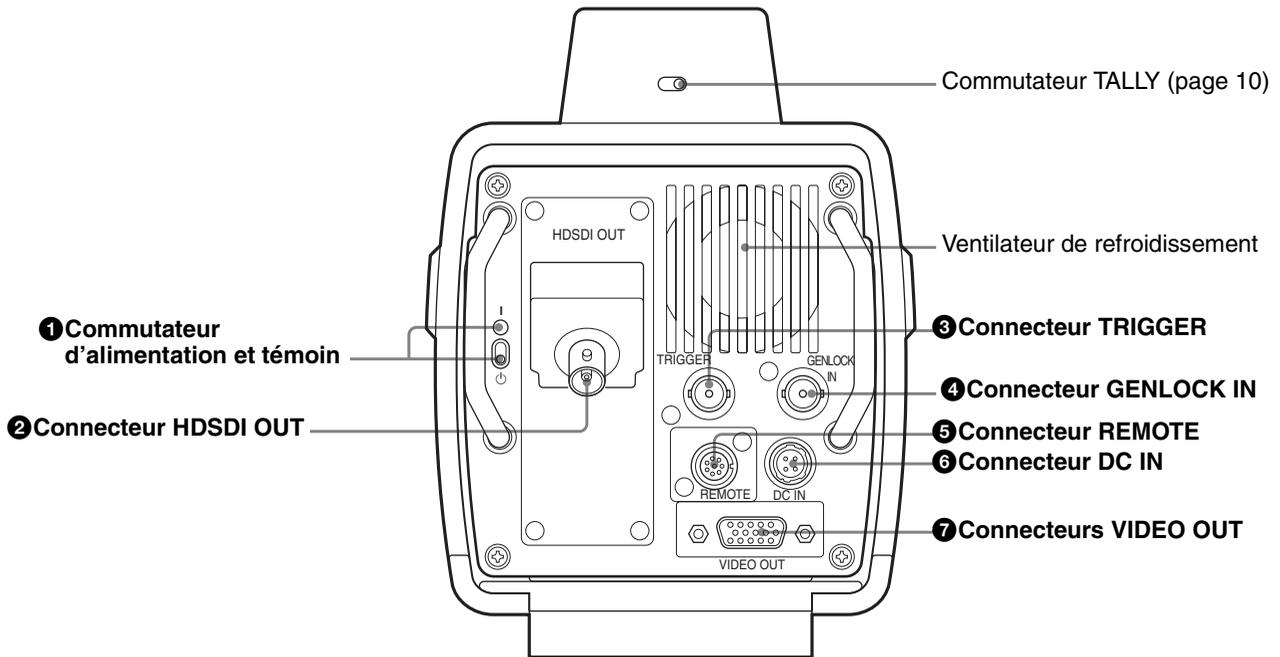
## 10 Orifices de montage de trépied

Il y a deux orifices filetés de  $1/4$ -pouce et deux de  $3/8$ -pouce sur la face inférieure du module de signalisation. Utilisez l'orifice de taille appropriée offrant le meilleur équilibre pour monter la caméra sur un trépied.

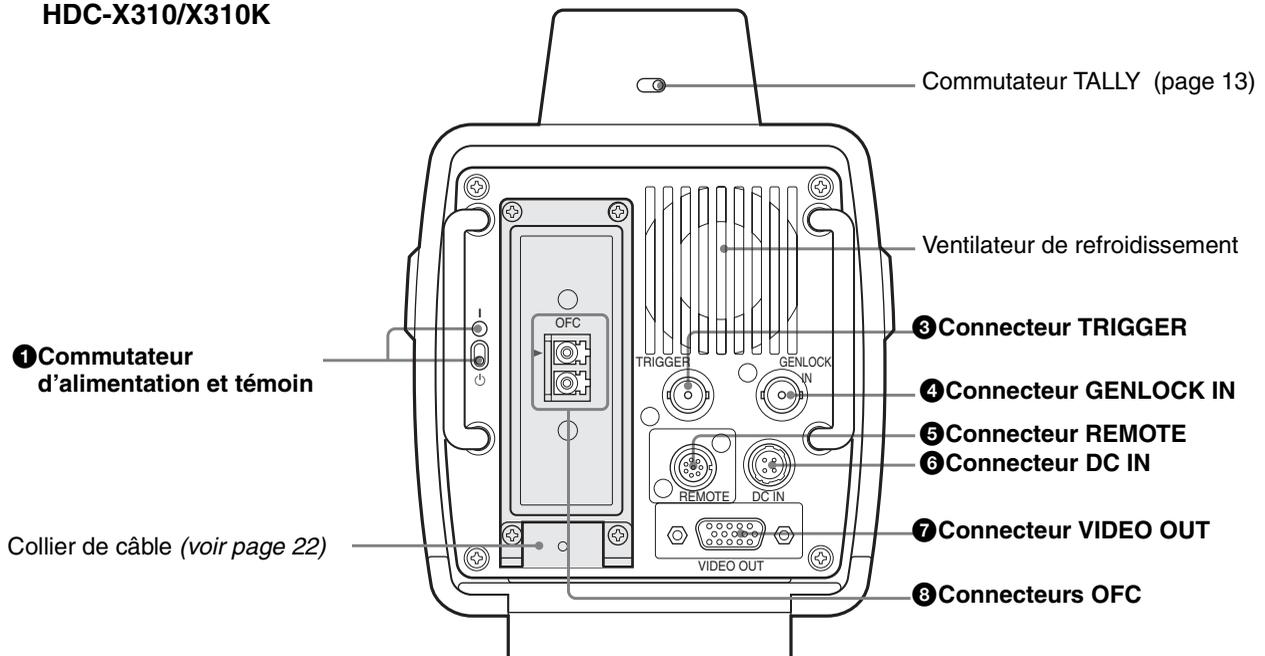
*Pour plus d'informations, voir « Montage de la caméra sur un trépied » à la page 22.*

## Panneau arrière (panneau de connecteurs)

### HDC-X300/X300K



### HDC-X310/X310K



#### 1 Commutateur d'alimentation et témoin

Placez ce commutateur sur la position supérieure ( I ) pour mettre la caméra sous tension. Le témoin de la touche s'allume lorsque la caméra est sous tension.

#### 2 Connecteur HDSI OUT (type BNC) (HDC-X300/X300K)

Pour la sortie de signaux vidéo de la caméra au format HD SDI.

### ③ Connecteur TRIGGER (type BNC)

Lorsque la caméra est en mode Still (image fixe), ce connecteur reçoit le signal d'entrée de déclenchement des images fixes. Lorsque ce connecteur est au niveau de masse, la caméra émet des images fixes.

Lorsque la caméra est en mode 24P (2-3 pulldown), le connecteur fait office de connecteur de signal de séquence 2-3 pulldown.

L'entrée et la sortie sont au niveau TTL.

Le passage entre le mode Still (image fixe) et le mode 24P et le paramétrage de l'entrée/sortie des signaux de séquence 2-3 pulldown s'effectue à l'aide du menu MAINTENANCE.

### ④ Connecteur GENLOCK IN (type BNC)

Ce connecteur accepte un signal analogique HD (synchro 3 niveaux) ou SD (synchro 2 niveaux).

#### Remarque

Il n'accepte pas un signal ne répondant pas à la synchro verticale du signal de sortie de la caméra. Lorsque la HFU-X310 est raccordée à la HDC-X310/X310K via un câble à fibres optiques, l'entrée au connecteur GENLOCK IN n'est pas acceptée.

### ⑤ Connecteur REMOTE (8 broches)

Permet de connecter un dispositif de commande de la caméra tel qu'un appareil de la série RCP-700/750, RM-B750/B150 ou MSU-700.

#### Remarques

- Les dispositifs de commande de caméra ne sont pas exclusivement pour cette caméra. Il se peut donc que certaines de leurs commandes et options de menu soient inopérantes avec la caméra.
- Si un dispositif de commande de caméra est raccordé au connecteur REMOTE de la HFU-X310 et qu'un autre dispositif de commande de caméra est raccordé à celui de la HDC-X310/X310K lorsque les HFU-X310 et HDC-X310/X310K sont raccordées via des câbles à fibres optiques, le fonctionnement des dispositifs de commande de caméra n'est pas garanti.

### ⑥ Connecteur DC IN

Permet de brancher une source d'alimentation via l'adaptateur secteur fourni.

### ⑦ Connecteurs VIDEO OUT (HD D-sub 15 broches)

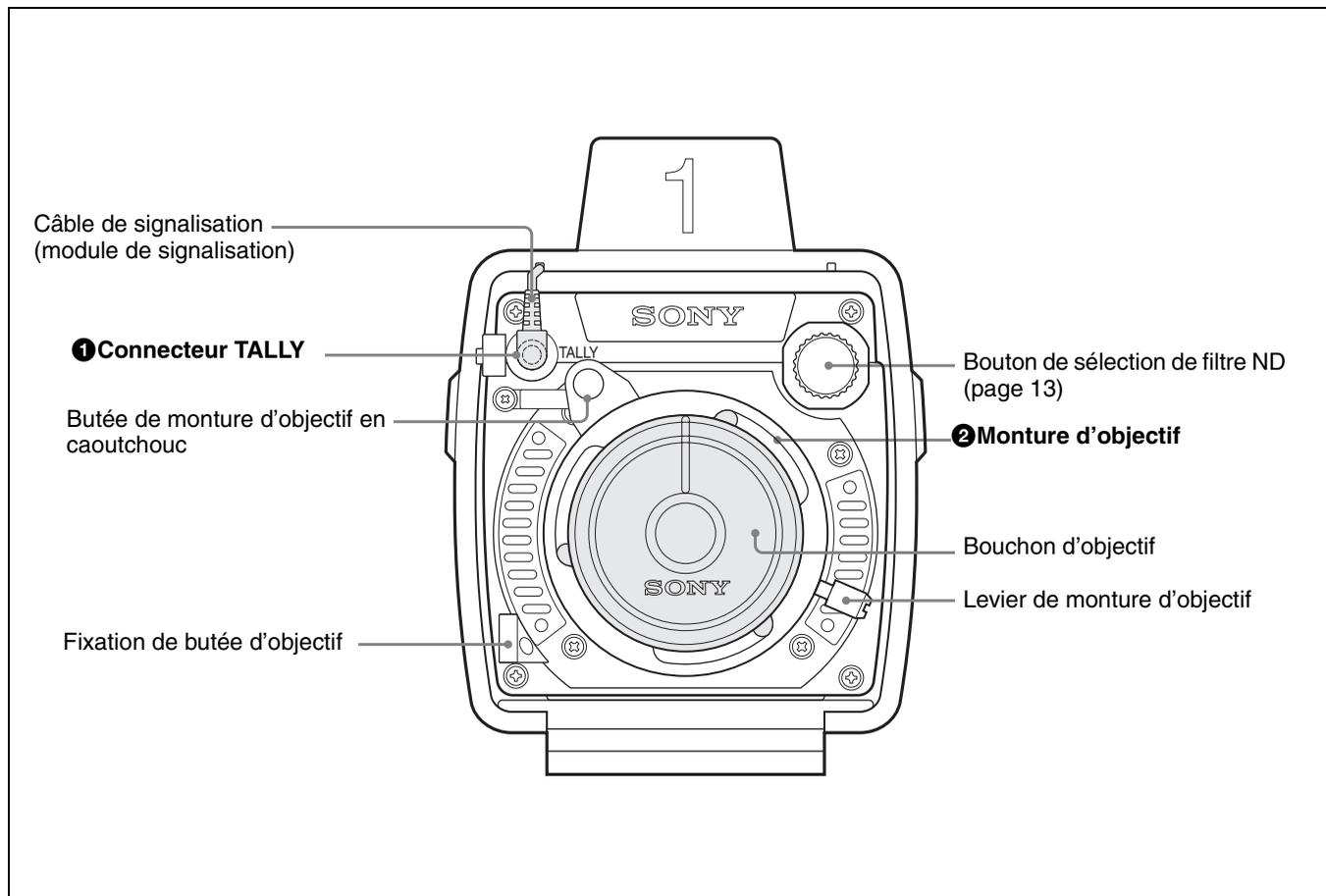
Ce connecteur fournit les signaux vidéo. Le format de sortie peut être sélectionné à l'aide du commutateur DIP du panneau latéral.

### ⑧ Connecteurs OFC (câble à fibres optiques) (HDC-X310/X310K)

Pour le raccordement d'un signal vidéo et de commande via un câble à fibres optiques mono-mode.

*Pour plus d'informations sur le raccordement avec la HFU-X310, voir « Raccordement de câbles à fibres optiques (HDC-X310/X310K) » à la page 22.*

## Panneau avant



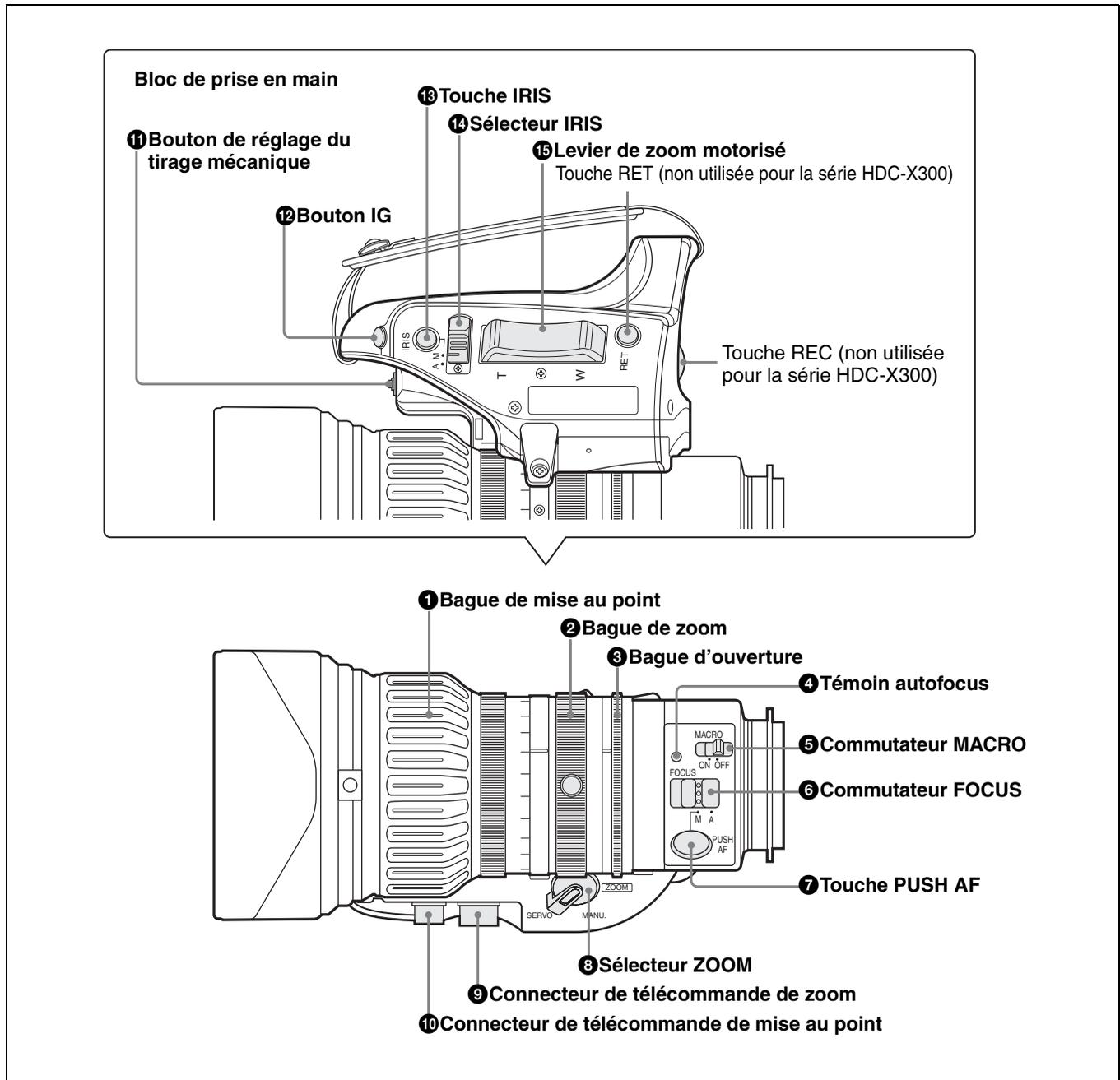
### 1 Connecteur TALLY (minijack)

Ce connecteur fournit le signal de signalisation. La signalisation est commandée depuis le module de signalisation branché à ce connecteur via le câble.

### 2 Monture d'objectif (à baïonnette 1/2)

Un bouchon d'objectif est placé en usine sur la monture comme sur la figure ci-dessus. Retirez le bouchon et montez un objectif approprié.

## Objectif (HDC-X300K/X310K seulement)



### 1 Bague de mise au point

Tournez cette bague pour effectuer la mise au point du sujet. Plus vous tournez la bague rapidement, plus faible est l'angle dont vous devez tourner la bague pour effectuer la mise au point.

### 2 Bague de zoom

Pour la commande manuelle directe du zoom, placez le sélecteur ZOOM sur « MANU. » et tournez cette bague.

### 3 Bague d'ouverture

Pour commander l'ouverture manuellement, placez le sélecteur IRIS sur « M » et tournez cette bague.

### 4 Témoin autofocus

Ce témoin s'allume en vert pendant l'exécution de la fonction autofocus.

Il clignote en ambre ou vert pendant l'exécution du réglage du tirage mécanique.

Il s'allume en rouge pour signaler une erreur.

*Pour plus d'informations sur le fonctionnement pendant le réglage du tirage mécanique, voir « Réglage du tirage mécanique » à la page 23.*

## 5 Commutateur MACRO

Placez ce commutateur sur ON pour une prise de vue rapprochée en mode Macro. Ce mode permet d'effectuer la mise au point sur des sujets situés entre 5 cm\* et l'infini, zone macro (5\* à 90 cm du haut de l'objectif) comprise. Cette opération est possible quel que soit le mode de réglage (Auto ou Manuel) de la mise au point. Notez que la vitesse de fonctionnement de la mise au point auto est réduite dans la zone macro.

\* Au côté W (grand-angle)

## 6 Commutateur FOCUS

Ce commutateur permet de sélectionner le mode de réglage de la mise au point :

**A (Auto) :** La fonction autofocus est toujours activée. Le témoin autofocus s'allume en vert lorsque la fonction autofocus est activée. Vous pouvez régler manuellement la mise au point à l'aide de la bague de mise au point même en mode Auto.

**M (Manuel) :** Permet de régler manuellement la mise au point à l'aide de la bague de mise au point. En mode manuel, vous pouvez activer la fonction autofocus en appuyant sur la touche PUSH AF.

## 7 Touche PUSH AF

En mode de mise au point manuelle, cette touche vous permet d'activer la fonction autofocus. Lorsque vous appuyez sur cette touche, la mise au point automatique sur le sujet actuel commence ; elle s'arrête lorsqu'elle est terminée.

## 8 Sélecteur ZOOM

Ce sélecteur permet de sélectionner le mode de fonctionnement du zoom.

**SERVO:** Zoom motorisé commandé par le levier de zoom  
**MANU. (manuel) :** Zoom manuel commandé par la bague de zoom

## 9 Connecteur de télécommande de zoom (8 broches)

Ce connecteur permet de raccorder une servocommande de zoom en option pour la télécommande du zoom.

## 10 Connecteur de télécommande de mise au point (6 broches)

Ce connecteur permet de raccorder une servocommande de mise au point en option pour la télécommande de la mise au point.

## 11 Bouton de réglage du tirage mécanique

Appuyez sur ce bouton pour régler le tirage mécanique (distance entre le plan de montage de l'objectif et le plan de l'image le long de l'axe optique).

*Pour les informations détaillées sur le réglage, voir « Réglage du tirage mécanique » à la page 23.*

## 12 Bouton IG (gain de diaphragme)

Pour régler le gain pour le réglage automatique de l'ouverture, retirez le cache en caoutchouc et tournez le bouton interne.

## Remarque

Le bouton a été correctement réglé en usine. Utilisez normalement le réglage d'usine.

## 13 Touche IRIS (réglage automatique instantané de l'ouverture)

Lorsque vous utilisez la commande manuelle de l'ouverture (sélecteur IRIS sur M), appuyez sur cette touche pour passer temporairement en mode de commande automatique de l'ouverture. Le réglage automatique reste activé tant que vous maintenez la touche enfoncée.

## 14 Sélecteur IRIS

Ce sélecteur permet de sélectionner le mode de fonctionnement de l'ouverture.

**A (automatique) :** Ouverture automatique

**M (manuel) :** Ouverture manuelle pour le réglage de l'ouverture avec la bague d'ouverture

## 15 Levier de zoom motorisé

Utilisez ce levier pour la commande motorisée du zoom. Ce levier est actif lorsque le sélecteur ZOOM se trouve sur SERVO.

Appuyez sur le côté W pour effectuer un zoom arrière (grand-angle) et sur le côté T pour effectuer un zoom avant (téléobjectif).

Plus vous enfoncez le levier et plus le zoom est rapide.

## Remarques sur la fonction autofocus

- Il est possible que la mise au point ne soit pas facilement fixée sur les sujets suivants. Dans ce cas, réglez manuellement la mise au point.
  - Sujets à très faible contraste
  - Sujets se déplaçant rapidement
  - Sources lumineuses, comme les éclairages de rue ou scènes nocturnes
  - Sujets près qu'une chose extrêmement lumineuse
  - Sujets filmés à travers une fenêtre vitrée
- S'il y a plusieurs sujets près et loin de la caméra dans la même image, il est possible que la mise au point ne soit pas fixée sur le sujet désiré.
- Si vous effectuez un zoom avant (téléobjectif) après avoir réglé la mise au point avec un grand angle, il se peut que le sujet soit flou.
- Si vous effectuez un réglage du zoom ou du diaphragme après avoir réglé la mise au point avec la touche PUSH AF, il se peut que la profondeur de champ diminue et que la netteté soit insuffisante. Dans un tel cas, appuyez à nouveau sur la touche PUSH AF pour mettre le sujet au point.
- La fonction autofocus est inopérante pendant le fonctionnement du zoom.
- La fonction autofocus est inopérante en mode SLS (obturation lente) (sélectionné à la page FUNCTION 1 du menu OPERATION).

## Remarque sur la vitesse de zoom

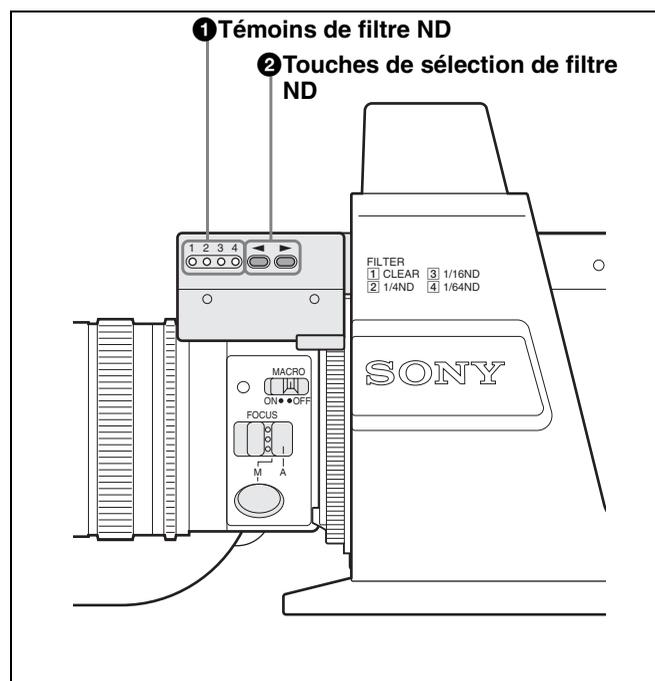
Selon la distance de prise de vue, la vitesse de zoom peut diminuer à l'approche de la position maximale de zoom avant (téléobjectif).

## Unité de commande électronique de filtre HKC-SV1 (en option)

L'unité de commande électronique de filtre HKC-SV1 en option vous permet de commander à distance le changement de filtre ND depuis une télécommande raccordée via le connecteur REMOTE.

Les touches pour le changement direct se trouvent aussi sur la HKC-SV1.

Le montage de la HKC-SV1 doit être effectué par un personnel de service Sony qualifié.



### 1 Témoins de filtre ND

Le témoin correspondant au filtre ND sélectionné s'allume.

- 1: Clear
- 2: 1/4 ND
- 3: 1/16 ND
- 4: 1/64 ND

### 2 Touches de sélection de filtre ND

Appuyez sur ces touches pour sélectionner le filtre ND désiré.

Des pressions sur ► changent le filtre selon la séquence 1, 2, 3, 4, 1, . . . .

Des pressions sur ◀ changent le filtre selon la séquence 1, 4, 3, 2, 1, . . . .

### Remarque

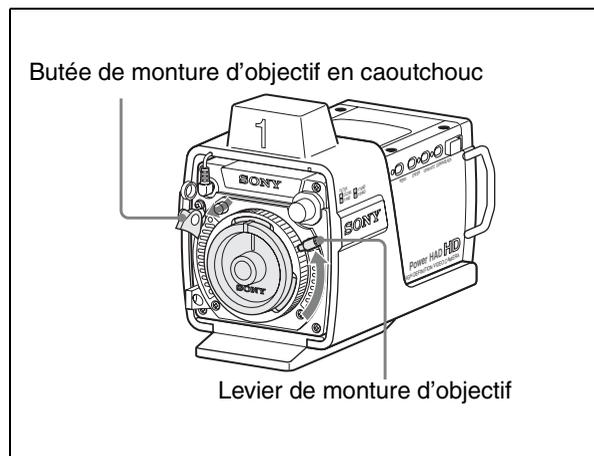
Pour monter la HKC-SV1 sur la HDC-X300/X300K, une modification de la caméra peut être nécessaire. Contactez votre revendeur Sony.

## Installation

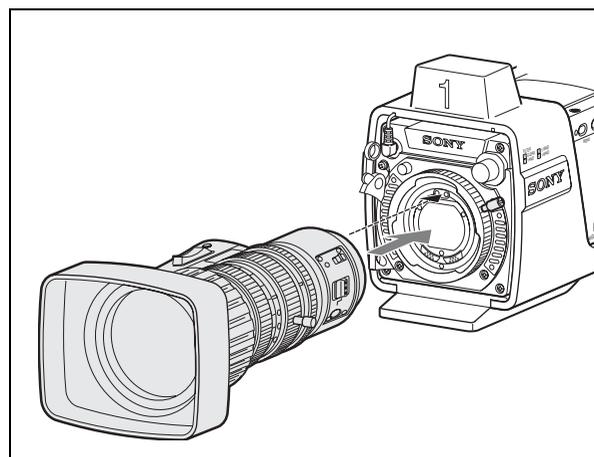
### Montage de l'objectif

#### Procédure de montage

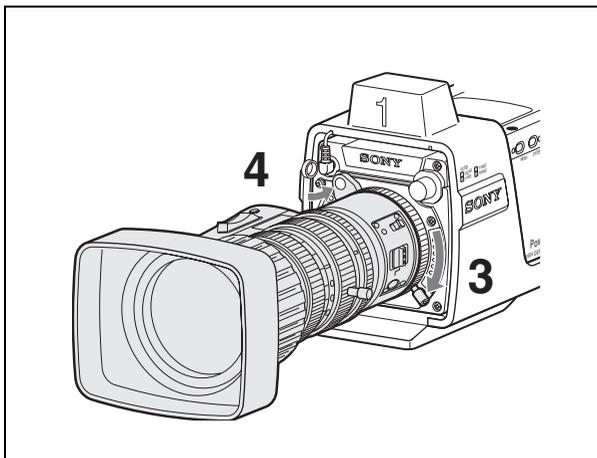
- 1 Retirez la butée de montage d'objectif en caoutchouc et tournez le levier de montage d'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour pouvoir retirer le bouchon d'objectif.



- 2 Alignez l'ergot central de l'objectif sur le creux en haut de la monture et mettez l'objectif en place.



- 3 Tournez le levier de montage d'objectif à fond dans le sens des aiguilles d'une montre tout en immobilisant l'objectif avec la main.
- 4 Remettez la butée de montage d'objectif en caoutchouc en place.

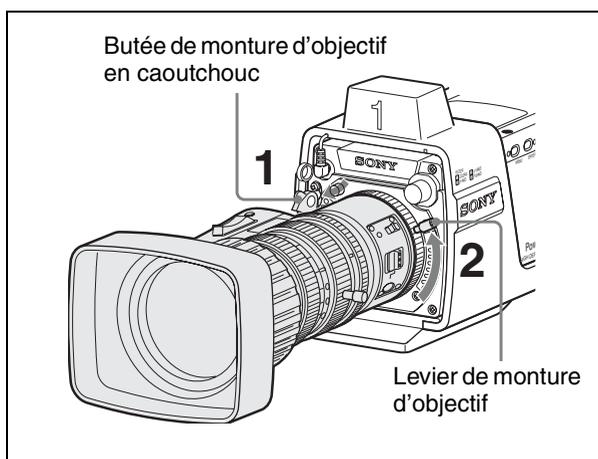


## Pour retirer l'objectif

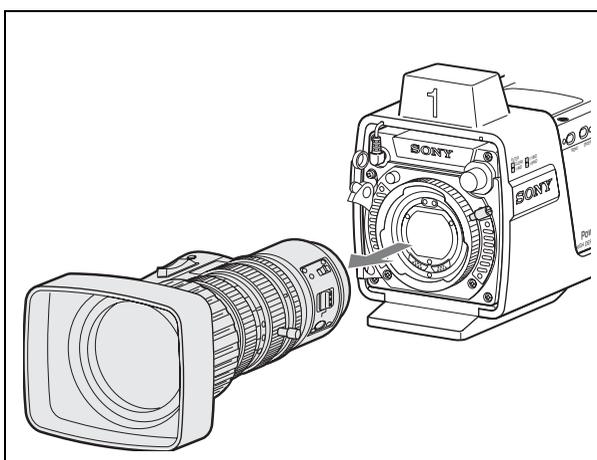
### Remarque

Avant de retirer l'objectif, placez la caméra sur une surface stable pour qu'il ne risque pas de tomber.

- 1 Retirez la butée de montage d'objectif en caoutchouc.
- 2 Tout en immobilisant l'objectif avec la main, tournez le levier de montage d'objectif à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



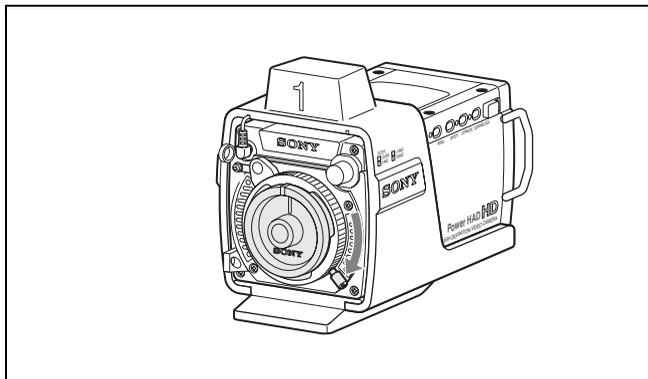
- 3 Retirez l'objectif.



## Pour transporter ou ranger la caméra sans objectif

Posez le bouchon d'objectif et verrouillez-le en tournant le levier de montage d'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remettez ensuite la butée de montage d'objectif en caoutchouc en place.

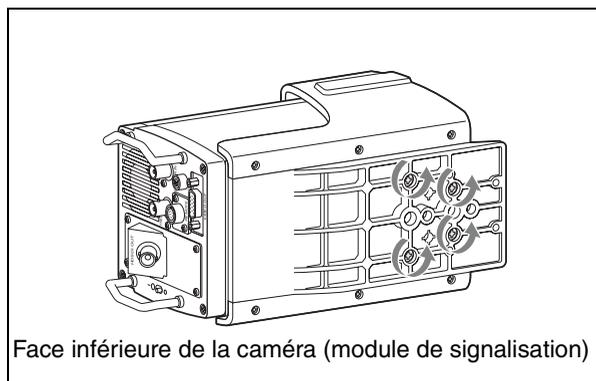


## Retrait du module de signalisation

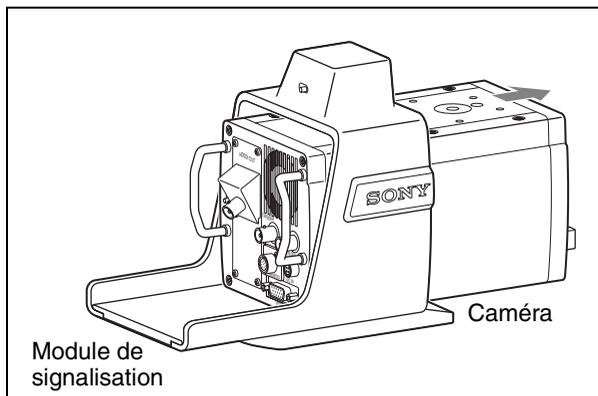
Vous pouvez retirer le module de signalisation pour un usage particulier.

### Retrait

- 1 Débranchez le câble de signalisation du connecteur TALLY sur le panneau avant.
- 2 Desserrez les quatre vis de la face inférieure.

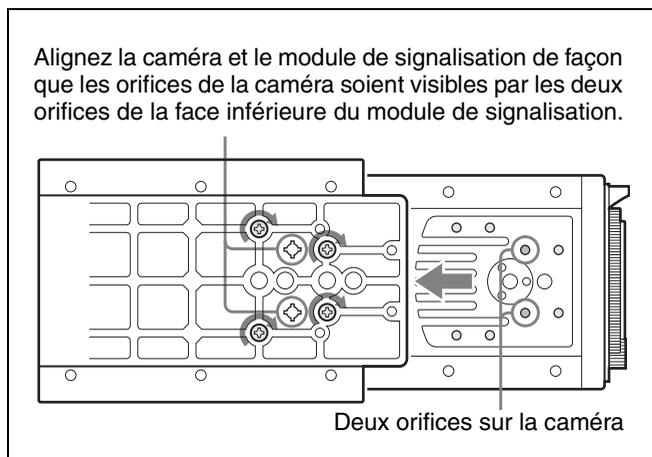


- 3 Retirez le boîtier de la caméra en le faisant glisser.



## Montage

Procédez dans l'ordre inverse du retrait.



Si vous désirez suspendre la caméra au plafond, vous pouvez monter le module de signalisation tête en bas. (Notez toutefois que ce montage n'est pas permis lorsque vous utilisez une unité de commande électronique de filtre en option.)

## Montage de la caméra sur un trépied

La face inférieure du module de signalisation comporte quatre orifices de montage. Choisissez l'orifice de taille appropriée de la face inférieure du module de signalisation qui assurera l'équilibre du poids de la caméra.

### Remarques

- La caméra peut tomber si vous choisissez un orifice incorrect.
- Assurez-vous que la taille de l'orifice choisi correspond au filetage du trépied. Si elle ne correspond pas, la fixation de la caméra sur le trépied ne sera pas solide.

## Raccordement de câbles à fibres optiques (HDC-X310/X310K)

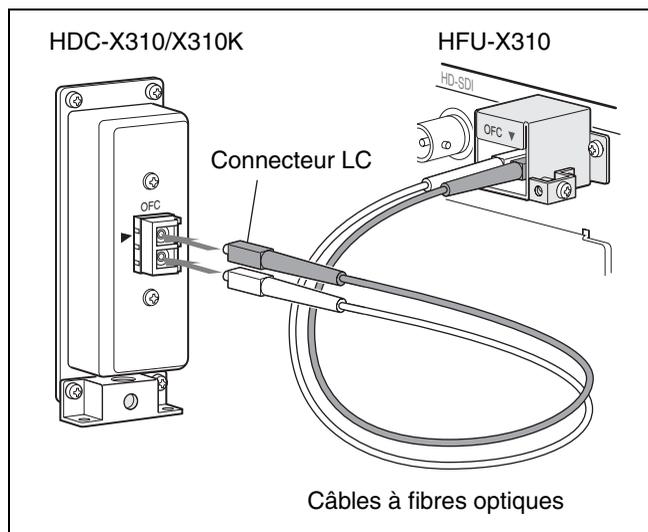
Pour raccorder l'interface caméra HD HFU-X310 en option à la HDC-X310/X310K, utilisez des câbles à fibres optiques en vente dans le commerce (Mono-mode, connecteurs LC aux deux extrémités).

Branchez les câbles aux connecteurs OFC de la HFU-X310 et de la HDC-X310/X310K.

Le câble branché au connecteur OFC de la HDC-X310/X310K marqué ► doit être branché à celui de la HFU-X310 marqué ▼.

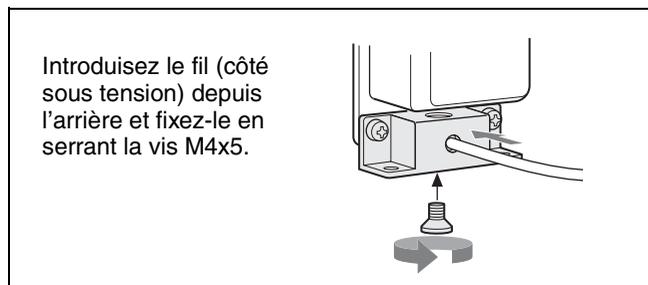
*Pour plus d'informations sur le raccordement à la HFU-X310, voir le manuel d'utilisation de la HFU-X310.*

*Pour plus d'informations sur les câbles à fibres optiques, voir « Câble à fibres optiques (en vente dans le commerce) (pour la HDC-X310/X310K) » à la page 43.*

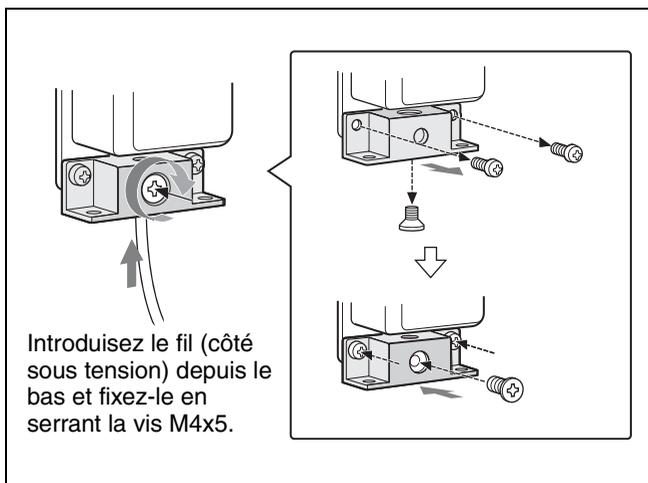


### Pour utiliser le collier de câble

Fixez le fil (côté sous tension) du câble à fibres optiques au moyen du collier de câble, si nécessaire.



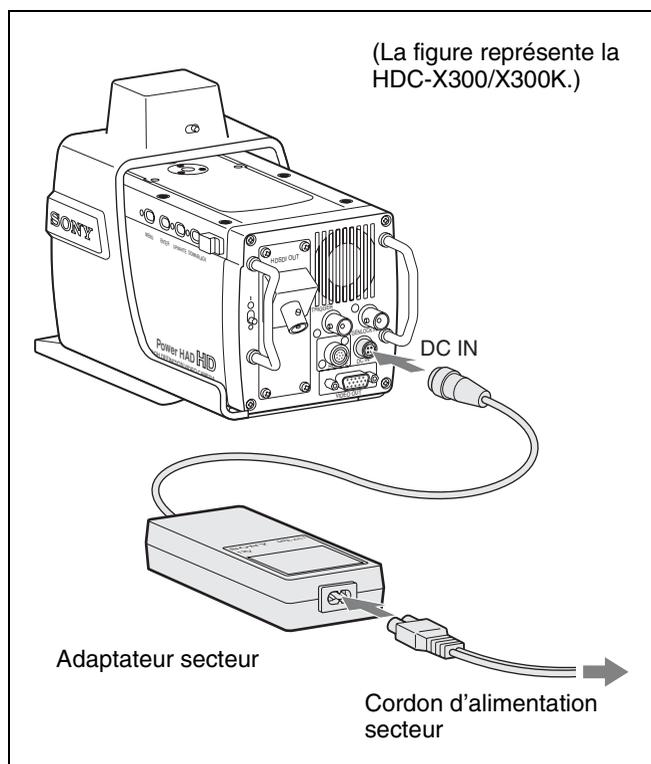
Changez le sens du collier de câble, comme illustré ci-dessous, lorsque vous voulez introduire le côté sous tension depuis le bas.



## Raccordement d'une source d'alimentation

Raccordez une source d'alimentation via l'adaptateur secteur (fourni) et le cordon d'alimentation secteur (fourni seulement pour les Etats-Unis).

Cordon d'alimentation secteur en option :  
 1-757-562-61 (pour le Canada)  
 1-575-131-91 (pour les pays européens)

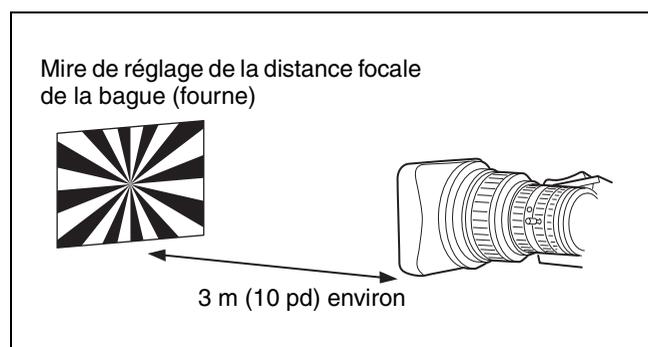


## Réglage du tirage mécanique

Si la mise au point ne s'effectue pas adéquatement de la position maximale de zoom avant (téléobjectif) à la position maximale de zoom arrière (grand-angle), vous devrez régler le tirage mécanique (distance entre le plan de montage de l'objectif et le plan de l'image le long de l'axe optique).

Avec l'objectif livré avec la HDC-X300K/X310K, vous pouvez sélectionner un « réglage automatique » pour effectuer la mise au point automatiquement ou un « réglage manuel » pour effectuer la mise au point à l'aide de la bague de mise au point.

Dans les deux cas, utilisez comme sujet la mire de réglage de la distance focale de la bague (fourne).



### Remarque

Le réglage peut échouer si le sujet est insuffisamment contrasté ou si la caméra ou le sujet bouge pendant le réglage.

### Sélection du mode de réglage

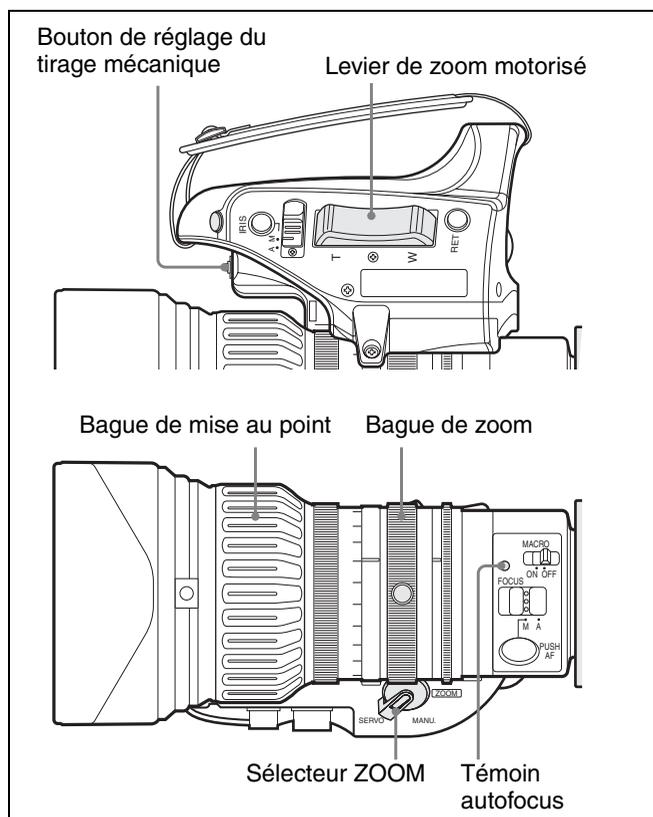
Sélectionnez le mode de réglage Auto ou Manuel à la page FB ADJUST du menu MAINTENANCE.

M09 FB ADJUST	TOP
→AUTO/MANUAL	: AUTO
AUTO FB ADJUST	: EXEC

Placez la ligne AUTO/MANUAL sur AUTO pour un réglage automatique ou sur MANUAL pour un réglage manuel.

Pour plus d'informations sur les opérations de menu, voir « Opérations de menu » à la page 25.

## Réglage



### Réglage en mode Auto

Placez la ligne AUTO/MANUAL sur AUTO à la page FB ADJUST du menu MAINTENANCE et procédez comme suit :

- 1 Ouvrez le diaphragme, placez la mire de réglage de la distance focale de la bague fournie à 3 m (10 pd) environ de la caméra et éclairez-la bien pour que le niveau de sortie vidéo soit suffisant.
- 2 Placez le sélecteur ZOOM sur SERVO.
- 3 Appuyez continuellement sur la touche de réglage du tirage mécanique pendant plus de 3 secondes. Ou placez le curseur sur AUTO FB ADJUST: EXEC à la page FB ADJUST du menu MAINTENANCE et appuyez sur la touche ENTER.

Le témoin autofocus clignote en ambre et le réglage du tirage mécanique commence.

#### Pendant le réglage

Le témoin autofocus clignote en ambre et vert alternativement.

Le message « AUTO FB EXECUTING » s'affiche à la page FB ADJUST.

#### Lorsque le réglage se termine correctement

Le témoin autofocus s'éteint et le message « FB : OK » s'affiche à la page FB ADJUST.

### Réglage en mode Manuel

Placez la ligne AUTO/MANUAL sur MANUAL à la page FB ADJUST et procédez comme suit :

- 1 Ouvrez le diaphragme, placez la mire de réglage de la distance focale de la bague fournie à 3 m (10 pd) environ de la caméra et éclairez-la bien pour que le niveau de sortie vidéo soit suffisant.
- 2 Appuyez continuellement sur la touche de réglage du tirage mécanique pendant 3 secondes jusqu'à ce que le témoin autofocus commence à clignoter en ambre.
- 3 Appuyez sur le côté T du levier de zoom motorisé (sélecteur ZOOM sur SERVO) ou tournez complètement la bague de zoom dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vu depuis le côté caméra) (sélecteur ZOOM sur MANU.) sur la position de zoom avant (téléobjectif) maximum et tournez la bague de mise au point jusqu'à ce que le sujet soit net.

#### Remarque

Si le zoom n'est pas réglé sur la position de zoom avant (téléobjectif) maximum, le réglage du tirage mécanique ne peut pas être effectué correctement.

- 4 Appuyez sur le bouton de réglage du tirage mécanique.

Le témoin autofocus clignote en ambre et vert alternativement.

- 5 Appuyez sur le côté W du levier de zoom motorisé (sélecteur ZOOM sur SERVO) ou tournez complètement la bague de zoom dans le sens des aiguilles d'une montre (vu depuis le côté caméra) (sélecteur ZOOM sur MANU.) sur la position de zoom arrière (grand-angle) maximum et tournez la bague de mise au point jusqu'à ce que le sujet soit net.

#### Remarque

Si le zoom n'est pas réglé sur la position de zoom arrière (grand-angle) maximum, le réglage du tirage mécanique ne peut pas être effectué correctement.

- 6 Appuyez sur le bouton de réglage du tirage mécanique.

Lorsque le réglage se termine correctement, le témoin autofocus clignote en orange pendant une seconde, puis s'éteint.

#### Si le réglage échoue

Le témoin autofocus clignote en rouge.

Vérifiez les conditions du sujet et l'éclairage, puis effectuez une nouvelle tentative.

## Sélection du mode de balayage

Cette caméra vous permet de sélectionner les modes de balayage 60I/30PsF/24P et 50I/25PsF.

### Pour sélectionner le mode de balayage à la mise sous tension

En effectuant l'une des opérations suivantes lors de la mise sous tension, vous pouvez changer le mode de balayage en 60I ou 50I.

- Pour sélectionner 60I, mettez la caméra sous tension tout en maintenant les touches MENU et UP/WHITE enfoncées.
- Pour sélectionner 50I, mettez la caméra sous tension tout en maintenant les touches MENU et DOWN/BLACK enfoncées.

Lorsque vous mettez la caméra sous tension sans effectuer une des opérations ci-dessus, le mode de balayage précédemment utilisé est sélectionné.

### Pour sélectionner le mode de balayage par opérations de menu

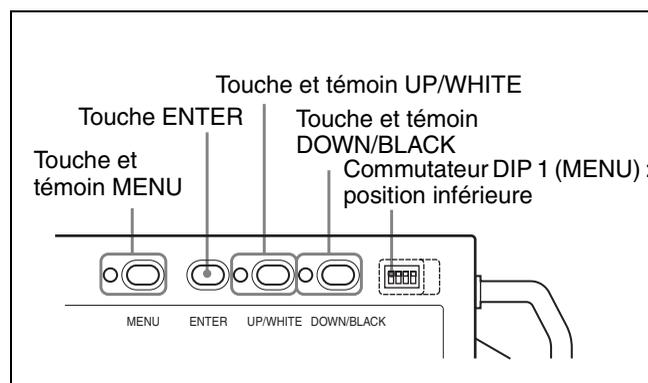
- Lorsque le mode de balayage a été réglé sur 60I, 30PsF ou 24P, il est possible de le changer en 60I, 30PsF ou 24P sur la page FUNCTION 2 du menu OPERATION. Il n'est pas possible de le changer en 50I/25PsF par opérations de menu.
- Lorsque le mode de balayage a été réglé sur 50I ou 25PsF, il est possible de le changer en 50I ou 25PsF sur la page FUNCTION 2 du menu OPERATION. Il n'est pas possible de le changer en 60I/30PsF/24P par opérations de menu.

## Opérations de menu

Les menus affichés sur la sortie vidéo vous permettent d'effectuer divers réglages.

L'affichage du menu est envoyé à toutes les lignes de sortie vidéo.

Pour les opérations de menu, utilisez les quatre touches du panneau latéral.



### Activation/désactivation des opérations de menu

Les opérations de menu ne sont autorisées que lorsque le commutateur DIP 1 (MENU) se trouve sur la position inférieure.

En ouvrant le cache en caoutchouc et plaçant le commutateur sur la position supérieure, vous pouvez interdire les opérations menu de façon que l'affichage de menu ne soit pas activé par inadvertance pendant la prise de vue normale.

## Configuration des menus

Les menus de cette caméra se composent des éléments suivants :

### Menu OPERATION

Les options de ce menu vous permettent de changer les paramètres pour tenir compte des conditions du sujet lors de l'utilisation de la caméra. Ce menu couvre la valeur de référence pour le réglage de la balance des blancs, le mode d'obturation, etc.

## Menu PAINT

Les options de ce menu vous permettent d'effectuer des réglages détaillés de l'image en utilisant un moniteur de formes d'onde pour contrôler la sortie de formes d'onde de la caméra. L'aide d'un technicien vidéo est généralement nécessaire pour l'utilisation de ce menu. Bien que vous puissiez utiliser un panneau de télécommande externe ou une unité centrale de réglage pour régler les paramètres de ce menu, il est très efficace d'utiliser ce menu avec la caméra seule en extérieur.

## Menu MAINTENANCE

Ce menu contient les paramètres de base qui ne sont généralement pas changés après avoir été définis.

## Menu FILE

Ce menu vous permet d'accéder à plusieurs types de fichiers pour le stockage/rappel de diverses données de réglage de la caméra.

## Menu DIAGNOSIS

Ce menu vous permet de vérifier l'état de la caméra ou d'identifier une carte de circuits défectueuse.

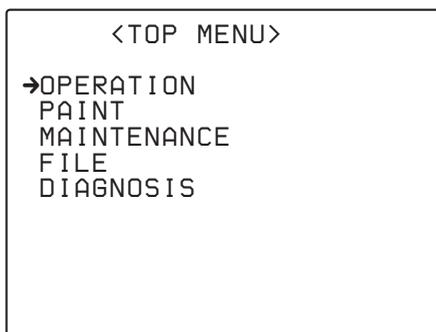
---

## Passage en mode Menu de la caméra

Appuyez sur la touche MENU.

La caméra passe en mode Menu et le témoin à gauche de la touche s'allume.

Si vous effectuez cette opération pour la première fois après la mise sous tension, le TOP MENU s'affiche.



Les fois suivantes, la dernière page de menu ayant été sélectionnée avant de quitter le mode Menu s'affiche.

## Pour quitter le mode Menu

Appuyez à nouveau sur la touche MENU.

La caméra quitte le mode Menu et revient en mode de prise de vue normale.

---

## Sélection de menus

### Pour sélectionner un menu depuis le TOP MENU

Appuyez sur la touche UP/WHITE ou DOWN/BLACK pour déplacer la flèche sur le menu désiré, puis appuyez sur la touche ENTER.

La page précédemment sélectionnée sur ce menu s'affiche et un point d'interrogation clignote à gauche du numéro de page.

Tant que le point d'interrogation clignote, vous pouvez appuyer sur la touche UP/WHITE ou DOWN/BLACK pour changer de page.

Si vous appuyez sur la touche ENTER, le point d'interrogation disparaît et la page affichée passe en mode de réglage.

### Pour passer à une autre page du menu

**1** Appuyez sur la touche UP/WHITE pour amener la flèche sur le numéro de page en haut et à gauche de l'écran, puis appuyez sur la touche ENTER.

La flèche se transforme en un point d'interrogation clignotant.

**2** Appuyez sur la touche UP/WHITE ou DOWN/BLACK jusqu'à ce que la page désirée soit affichée.

**3** Appuyez sur la touche ENTER.

Le point d'interrogation disparaît et la page affichée passe en mode de réglage.

### Pour revenir au TOP MENU

Amenez la flèche sur le numéro de page en haut de l'écran, appuyez à nouveau sur la touche UP/WHITE pour placer la flèche sur « TOP » et appuyez sur la touche ENTER.

---

## Exécution d'un réglage sur le menu

Affichez la page de menu sur laquelle vous désirez effectuer des réglages, puis procédez comme suit :

**1** Appuyez sur la touche UP/WHITE ou DOWN/BLACK pour placer la flèche sur le paramètre à régler.

**2** Appuyez sur la touche ENTER.

Un point d'interrogation clignote sur le paramètre sélectionné.

**3** Appuyez sur la touche UP/WHITE ou DOWN/BLACK pour changer le réglage.

#### 4 Appuyez sur la touche ENTER.

Le point d'interrogation disparaît et la sélection est validée.

Répétez les opérations des étapes 1 à 4 si nécessaire.

### Pour spécifier une chaîne de caractères

Lorsque vous appuyez sur la touche ENTER avec la flèche en regard d'un paramètre pour lequel une chaîne de caractères telle qu'un identifiant de caméra ou identifiant de fichier doit être spécifiée, un curseur et la liste des caractères pouvant être sélectionnés s'affichent.

Vous pouvez déplacer le curseur affiché à l'aide de la touche UP/WHITE ou DOWN/BLACK.

#### 1 Placez le curseur sur la position où vous désirez saisir le caractère, puis appuyez sur la touche ENTER.

Un autre curseur apparaît sur la liste des caractères.

#### 2 Placez le curseur sur le caractère à saisir et appuyez sur la touche ENTER.

Répétez les opérations des étapes 1 et 2.

Pour saisir un espace sur la position du curseur, sélectionnez INS sur la ligne sous la liste des caractères.

Pour supprimer le caractère sur la position du curseur, sélectionnez DEL.

Pour revenir à l'étape 1 sans changer le caractère sélectionnez RET.

Si vous saisissez le nombre maximum de caractères autorisé (jusqu'à la marque d'arrêt à l'extrémité droite de la ligne), le curseur se déplace sur ESC sur la ligne sous la liste des caractères.

Pour valider la nouvelle chaîne de caractères saisie, sélectionnez END et appuyez sur la touche ENTER.

Pour rétablir la chaîne de caractères précédente, sélectionnez ESC et appuyez sur la touche ENTER.

### Attention

Si l'un des messages suivants s'affiche lorsque vous passez en mode Menu, cessez immédiatement d'utiliser la caméra et adressez-vous au service après-vente Sony :

**HIGH TEMPERATURE!** : La température à l'intérieur de la caméra est excessive.

**FAN DOES NOT WORK!** : Le ventilateur ne fonctionne pas alors qu'il le devrait.

**HIGH TEMP! CAM SHUTDOWN!** : La température à l'intérieur de l'appareil a dépassé la limite et certains blocs de circuits ont cessé de fonctionner (aucune image de la caméra n'est obtenue).

## Options de menu

Lorsque la plage de réglage de la colonne Réglages se trouve entre parenthèses ( ), la valeur de réglage est une valeur relative. L'indication 0 signifie que le paramètre est réglé à la valeur prédéfinie stockée dans le fichier ALL (voir page 38).

La plage de réglage indiquée sur l'écran de menu peut être différente selon l'état prédéfini.

Pour les indications de la colonne Fichier, voir « Menu FILE » à la page 38.

## Menu OPERATION

Pages	Paramètres	Réglages (par défaut dans <input type="checkbox"/> )	Fonction	Fichier
01 : FUNCTION 1	OUTPUT	BARS/[CAM]	Pour sélectionner le signal de sortie : BARS : Signal de barres de couleur pour le réglage CAM : Signal vidéo de la prise de vue en cours	
	MASTER GAIN	-3/[0]/3/6/9/12/18/24/30/ 36/42/48	Pour sélectionner la valeur du gain de base (dB)	S R
	WHITE BAL	PRE/[A]/B(ATW)	Pour sélectionner la valeur de référence pour le réglage automatique de la balance des blancs : PRE : Pour utiliser la valeur prédéfinie spécifiée avec le menu MAINTENANCE A : Pour utiliser la valeur stockée dans la cellule mémoire A avec le menu PAINT B (ATW) : Pour utiliser la valeur stockée dans la cellule mémoire B avec le menu PAINT ou la fonction ATW (réglage automatique de la balance des blancs) (Le passage entre B et ATW s'effectue avec la page FUNCTION 3 du menu MAINTENANCE.)	
	SHUTTER MODE	[OFF]/SHUTTER/ECS/SLS	Pour sélectionner le mode d'obturation : OFF : Mode de prise de vue normale SHUTTER : Mode d'obturation (pour obtenir des images nettes de sujets se déplaçant rapidement) ECS : Mode Extended Clear Scan (pour obtenir des images d'écran d'ordinateur sans raies horizontales) SLS : Mode d'obturation lente (pour une prise de vue avec un éclairage insuffisant) <b>Remarque</b> Si vous utilisez un objectif qui ne renvoie pas le signal de valeur de diaphragme, le diaphragme est fixé au côté ouverture lorsque le commutateur IRIS de l'objectif est réglé sur A (Auto) en mode SLS (obturation lente).	S R
	SHUTTER [s]	60I : [1/100], 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 30PsF : [1/40], 1/60, 1/120, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 24P : [1/32], 1/48, 1/96, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 50I : [1/60], 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000 25PsF : [1/33], 1/50, 1/100, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000	Pour sélectionner la vitesse d'obturation (seconde) lorsque SHUTTER MODE est sur SHUTTER (Les vitesses pouvant être sélectionnées diffèrent selon les modes de balayage.)	S

01 : FUNCTION 1	ECS [Hz]	60I : <input type="text" value="60.01"/> à 19000 30PsF : <input type="text" value="29.99"/> à 26000 24P : <input type="text" value="23.99"/> à 21000 50I : <input type="text" value="50.14"/> à 29000 25PsF : <input type="text" value="25.02"/> à 25000	Pour sélectionner la fréquence ECS (Hz) lorsque SHUTTER MODE est sur ECS (Les vitesses pouvant être sélectionnées diffèrent selon les modes de balayage.)	S
	SLS [F]	<input type="text" value="2"/> /3/4/5/6/7/8/16/32/64	Pour sélectionner le nombre de trames accumulées de l'obturation lente lorsque SHUTTER MODE est sur SLS	S
02 : FUNCTION 2	IRIS OVERRIDE	-1/-0.5/ <input type="text" value="0"/> /0.5/1	Pour sélectionner la valeur de référence pour le diaphragme	A
	D5600	ON/ <input type="text" value="OFF"/>	Pour activer/désactiver la fonction appliquant électriquement un filtre de température de couleur de 5 600 K	S R A
	EVS	ON/ <input type="text" value="OFF"/>	Pour activer/désactiver la fonction EVS qui augmente la résolution verticale	S R A
	SCAN MODE	<input type="text" value="60I"/> /30PsF/24P	Pour régler le mode de balayage sur 60I, 30PsF ou 24P	S
		<input type="text" value="50I"/> /25PsF	Pour régler le mode de balayage sur 50I ou 25PsF	S
STILL MODE	ON/ <input type="text" value="OFF"/>	Pour activer/désactiver le mode Still (image fixe)  <b>Remarque</b> Si vous utilisez un objectif qui ne renvoie pas le signal de valeur de diaphragme, le diaphragme est fixé au côté ouverture lorsque le commutateur IRIS de l'objectif est réglé sur A (Auto) en mode Still (image fixe).		
03: TLCS	AGC	ON/ <input type="text" value="OFF"/>	Pour activer/désactiver le réglage de gain automatique (Avec AGC ON, l'appareil maintient la luminance à un certain niveau en ajustant automatiquement le gain dans la plage jusqu'à la valeur AGC LIMIT lorsque le réglage de diaphragme devient plus large (vers OPEN) que le réglage AGC CHANGE POINT.)	A
	AGC LIMIT	3/6/9/ <input type="text" value="12"/> /15/18/ dB	Pour sélectionner la valeur de gain maximum du réglage de gain automatique	A
	AGC CHANGE POINT	OPEN/F2/ <input type="text" value="F2.8"/> /F4/F5.6	Pour sélectionner la valeur de diaphragme à laquelle l'appareil passe du mode Auto Iris (diaphragme automatique) au mode de réglage du gain automatique	A
	AE	ON/ <input type="text" value="OFF"/>	Pour activer/désactiver le réglage d'obturation automatique (Avec AE ON, l'appareil maintient la luminance à un certain niveau en ajustant automatiquement la vitesse d'obturation dans la plage jusqu'à la valeur AE LIMIT lorsque le réglage de diaphragme devient plus étroit que le réglage AE CHANGE POINT.)	A
	AE LIMIT	1/100, 1/150, 1/200, <input type="text" value="1/250"/> , 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000	Pour sélectionner la vitesse d'obturation minimum du réglage d'obturation automatique	A
	AE CHANGE POINT	F5.6/F8/F11/ <input type="text" value="F16"/>	Pour sélectionner la valeur de diaphragme à laquelle l'appareil passe du mode Auto Iris (diaphragme automatique) au mode de réglage d'obturation automatique	A

03: TLCS	AUTO ND <sup>1)</sup>	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction de filtre ND automatique (Avec AUTO ND ON, l'appareil maintient la luminance à un certain niveau en changeant automatiquement les filtres ND de sorte que le diaphragme est réglé dans la plage de ±2 pas par rapport au réglage ND CENTER POINT.) Notez que ce changement de filtre ND ne se produit pas lorsque le témoin de signalisation est allumé.)	A
	ND CENTER POINT <sup>1)</sup>	F4/ <input type="checkbox"/> F5.6/F8	Pour sélectionner la valeur de diaphragme centrale qui sera la cible de la fonction de filtre ND automatique	A
04 : OFFSET WHT	OFFSET WHITE <A>	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour spécifier si le décalage réglé sur cette page sera ajouté au réglage de la balance des blancs de la cellule mémoire A	A
	WARM-COOL <A>	Valeurs de température de couleur ( <input type="text" value="3200"/> )	Pour spécifier le décalage (comme une valeur de température de couleur) pour la balance des blancs à ajouter au réglage de la balance des blancs dans la cellule mémoire A lorsque OFFSET WHITE <A> est sur ON <b>Remarque</b> Réglez la valeur en regardant l'image réelle car l'erreur tend à être plus importante pour un réglage à une température de couleur élevée.	A
	COLOR FINE <A>	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler finement le paramètre WARM-COOL <A>	A
	OFFSET WHITE <B>	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour spécifier si le décalage réglé sur cette page sera ajouté au réglage de la balance des blancs de la cellule mémoire B	A
	WARM-COOL <B>	Valeurs de température de couleur ( <input type="text" value="3200"/> )	Pour spécifier le décalage (comme une valeur de température de couleur) pour la balance des blancs à ajouter au réglage de la balance des blancs dans la cellule mémoire B lorsque OFFSET WHITE <B> est sur ON <b>Remarque</b> Réglez la valeur en regardant l'image réelle car l'erreur tend à être plus importante pour un réglage à une température de couleur élevée.	A
	COLOR FINE <B>	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler finement le paramètre WARM-COOL <B>	A
05 : CAMERA ID	CAMERA ID DISP	CAM/BARS/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour spécifier si l'identifiant de caméra sera indiqué CAM : sur l'image de la caméra BARS : sur les barres de couleur OFF : non indiqué	
	ID	chaîne de caractères	Pour spécifier l'identifiant de caméra (12 caractères) devant être indiqué	

1) Les paramètres AUTO ND et ND CENTER POINT ne s'affichent que lorsque l'unité de commande électronique de filtre HKC-SV1 en option est montée.

## Menu PAINT

Pages	Paramètres	Réglages (par défaut dans <input type="checkbox"/> )	Fonctions	Fichier	
P01 : SW STATUS	GAMMA <sup>1)</sup>	<input type="checkbox"/> ON/	OFF	Pour activer/désactiver la correction gamma	S R A
	MATRIX	<input type="checkbox"/> ON/	OFF	Pour activer/désactiver la correction de matrice linéaire	S R A
	KNEE <sup>1)</sup>	<input type="checkbox"/> ON/	OFF	Pour activer/désactiver la correction de saturation (knee)	S R A
	WHITE CLIP <sup>1)</sup>	<input type="checkbox"/> ON/	OFF	Pour activer/désactiver la correction d'écrêtage des blancs	S R A
	DETAIL <sup>1)</sup>	<input type="checkbox"/> ON/	OFF	Pour activer/désactiver le signal de détail	S R A
	APERTURE <sup>1)</sup>	<input type="checkbox"/> ON/	OFF	Pour activer/désactiver la fonction d'ouverture	S R A
	FLARE <sup>1)</sup>	<input type="checkbox"/> ON/	OFF	Pour activer/désactiver la fonction de flare (lumière parasite)	S R A
	TEST SAW	ON/	<input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver le signal test	A
P02 : WHITE	COLOR TEMP <A>	Valeurs de température de couleur ( <input type="text" value="3200"/> )		Pour spécifier la température de couleur pour le réglage de la balance des blancs dans la cellule mémoire A	A
	COLOR FINE <A>	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler finement le paramètre COLOR TEMP <A>	A
	R GAIN <A>	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler finement le paramètre COLOR TEMP <A> uniquement vers R (rouge)	A
	B GAIN <A>	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler finement le paramètre COLOR TEMP <A> uniquement vers B (bleu)	A
	COLOR TEMP <B>	Valeurs de température de couleur ( <input type="text" value="3200"/> )		Pour spécifier la température de couleur pour le réglage de la balance des blancs dans la cellule mémoire B	A
	COLOR FINE <B>	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler finement le paramètre COLOR TEMP <B>	A
	R GAIN <B>	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler finement le paramètre COLOR TEMP <B> uniquement vers R (rouge)	A
	B GAIN <B>	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler finement le paramètre COLOR TEMP <B> uniquement vers B (bleu)	A
P03 : BLACK/ FLARE	MASTER BLACK	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler le niveau de noir de base	S R A
	R BLACK	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler le niveau de noir du R	S R A
	B BLACK	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler le niveau de noir du B	S R A
	MASTER FLARE	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler le niveau de flare de base	S A
	R FLARE	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler le niveau de flare du R	S R A
	G FLARE	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler le niveau de flare du V	S R A
	B FLARE	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)		Pour régler le niveau de flare du B	S R A
	FLARE	<input type="checkbox"/> ON/	OFF	Pour activer/désactiver la correction de flare	S R A

P04 : GAMMA	GAMMA	<input type="checkbox"/> ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la correction de gamma	S R A
	STEP GAMMA	0.35 à <input type="text" value="0.45"/> à 0.90 (pas de 0.05)	Pour spécifier la courbe de correction du gamma de base par étapes	S R A
	MASTER GAMMA	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier la courbe de correction du gamma de base	S A
	R GAMMA	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier la courbe de correction du gamma du R	S R A
	G GAMMA	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier la courbe de correction du gamma du V	S R A
	B GAMMA	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier la courbe de correction du gamma du B	S R A
	GAMMA SELECT	<input type="checkbox"/> STD/ <input type="checkbox"/> FILM	Pour sélectionner la table de gamma : STD : Pour utiliser la table de gamma standard FILM : Pour utiliser une table de gamma similaire aux caractéristiques de film	S R A
	GMA SEL (STD)	<input type="text" value="1"/> /2/3/4	Pour sélectionner l'une des quatre courbes gamma dans la table des gammas STD	S R A
	GMA SEL (FILM)	<input type="text" value="1"/> /2/3/4	Pour sélectionner l'une des quatre courbes gamma dans la table des gammas FILM	S R A
P05 : KNEE	KNEE	<input type="checkbox"/> ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la correction de saturation (knee)	S R A
	DCC	<input type="checkbox"/> ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction DCC pour les sujets à luminance élevée	S R
	KNEE POINT	50.0 à <input type="text" value="85.0"/> à 109.0 (pas de 0,1)	Pour spécifier le niveau de point de saturation (knee) (en %)	S R A
	KNEE SLOPE	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier le niveau de la pente de saturation (knee)	S A
	KNEE MAX	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction de saturation (knee) maximum	R
	KNEE SAT LEVEL	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier le niveau de saturation (knee)	S R A
	WHITE CLIP	<input type="checkbox"/> ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction d'écrêtage des blancs	S R A
	WHITE CLIP LEVEL	100.0 à <input type="text" value="109.0"/> à 109.5 (pas de 0,1)	Pour régler le niveau d'écrêtage des blancs (en %)	S R A
P06 : DETAIL 1	DETAIL	<input type="checkbox"/> ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction de correction de détail (correction de contour)	S R A
	DETAIL LEVEL	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le niveau de correction de détail général	S R A
	DETAIL FREQ.	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler la fréquence de détail H (épaisseur des lignes de contour)	S R A
	CRISPENING	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le niveau d'amélioration des contours auquel les signaux de bruit doivent être éliminés dans la correction de détail	S R A
	DTL H/V RATIO	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le rapport du détail vertical au détail horizontal dans la correction de détail	S R A
	LEVEL DEPEND	<input type="checkbox"/> ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction « level depend » pour la diminution du niveau des noirs dans la correction de détail	S R A
	LVL DEPEND LVL	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le niveau de la fonction « level depend »	S R A
	APERTURE	<input type="checkbox"/> ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la correction d'ouverture	S R A
	APERTURE LEVEL	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le niveau d'ouverture	S R A

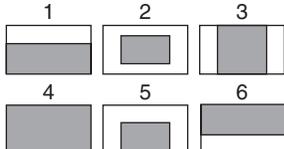
P07 : DETAIL 2	KNEE APERTURE	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction d'ouverture de saturation (knee)	S R A
	KNEE APT LEVEL	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le niveau d'ouverture de saturation (knee)	S R A
	DETAIL LIMIT	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler les limiteurs de noir et de blanc de détail	S R A
	DTL WHT LIMIT	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le limiteur de blanc de détail	S R A
	DTL BLK LIMIT	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le limiteur de noir de détail	S R A
	DTL V-BLK LIMIT	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le limiteur de noir de détail V	S A
	V DTL CREATION	NAM/G/ <input type="checkbox"/> R+G/ <input type="checkbox"/> Y	Pour sélectionner le signal de source pour les détails V	S R A
	H/V CONTROL MODE	V, <input type="checkbox"/> H/V	Pour sélectionner le mode de fonctionnement de DTL H/V RATIO à la page DETAIL 1 V : Pour un changement vertical seulement H/V : Pour un changement horizontal et vertical	S R A
P08 : SKIN DTL	SKIN DETECT	EXEC	Pour appeler l'écran COLOR DETECT afin de détecter la couleur pour laquelle la fonction de détail de couleur sera activée : <b>Pour détecter la couleur</b> Effectuez la prise de vue de façon que la couleur désirée pénètre dans [ ] affiché au centre de l'écran COLOR DETECT, puis appuyez sur la touche ENTER. Réglez SKIN SAT et SKIN HUE à votre gré.	
	SKIN SAT	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le niveau de saturation de la teinte traitée par la fonction de détail de couleur	S R A
	SKIN HUE	<input type="text" value="0"/> à 359	Pour régler la phase centrale de la teinte traitée par la fonction de détail de couleur	S R A
	SKIN WIDTH	0 à <input type="text" value="40"/> à 90	Pour régler la largeur de la teinte traitée par la fonction de détail de couleur	S R A
	SKIN DETAIL	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction de détail de couleur	S R A
	SKIN DETAIL LVL	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le niveau du signal de détail de couleur	S R A
P09 : MATRIX 1	MATRIX	<input type="checkbox"/> ON)/OFF	Pour activer/désactiver la fonction de correction de matrice linéaire  <b>Remarque</b> Les paramètres de matrice utilisateur et de matrice prédéfinie sont désactivés lorsque MATRIX est sur OFF.	S R A
	USER MATRIX	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction de correction de matrice utilisateur	S R A
	USER MATRIX SAT	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler la saturation de couleur (intensité de couleur) de l'ensemble de l'image lorsque USER MATRIX est sur ON	S R A
	USER MATRIX HUE	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler la teinte de l'ensemble de l'image lorsque USER MATRIX est sur ON	S R A
	PRESET MTX	<input type="checkbox"/> ON)/OFF	Pour activer/désactiver la fonction de correction de matrice prédéfinie	S R A
	PRESET MTX SEL	<input type="checkbox"/> STD)/HI SAT/FL	Pour sélectionner la matrice prédéfinie à utiliser lorsque PRESET MATRIX est sur ON : STD : Tonalités de couleur standard HI SAT : Pour une image plus vive (L'intensité des couleurs augmente légèrement) FL : Pour une prise de vue sous un éclairage fluorescent afin d'empêcher les tons chairs de tirer sur le vert	S R A

P10 : MATRIX 2	MATRIX R-G	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier les coefficients de matrice utilisateur R-V arbitraires	S R A
	MATRIX R-B	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier les coefficients de matrice utilisateur R-B arbitraires	S R A
	MATRIX G-R	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier les coefficients de matrice utilisateur V-R arbitraires	S R A
	MATRIX G-B	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier les coefficients de matrice utilisateur V-B arbitraires	S R A
	MATRIX B-R	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier les coefficients de matrice utilisateur B-R arbitraires	S R A
	MATRIX B-G	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier les coefficients de matrice utilisateur B-V arbitraires	S R A
P11 : V MODULATION	V MOD	<input type="checkbox"/> ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction de modulation V	R A
	MASTER VMOD	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour activer/désactiver la fonction de modulation V de base	S A
	R VMOD	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour activer/désactiver la fonction de modulation V du R	S A
	G VMOD	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour activer/désactiver la fonction de modulation V du V	S A
	B VMOD	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour activer/désactiver la fonction de modulation B du V	S A
P12 : LOW KEY SAT	LOW KEY SAT	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction de saturation des parties à faible luminance	S R A
	L.KEY SAT LEVEL	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier le niveau de saturation des parties à faible luminance	S R A
	L.KEY SAT RANGE	LOW/L.MID/H.MID/ <input type="checkbox"/> HIGH	Pour spécifier le niveau de luminance auquel la fonction de saturation des parties à faible luminance sera activée	S R A
	Y BLACK GAMMA	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction de gamma du noir Y	S R A
	Y BLK GAM LEVEL	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour spécifier la courbe de gamma des parties à faible luminance	S R A
	Y BLK GAM RANGE	LOW/L.MID/H.MID/ <input type="checkbox"/> HIGH	Pour spécifier le niveau de luminance auquel le gamma du noir Y sera effectif	S R A

1) Les réglages des paramètres GAMMA, KNEE, WHITE CLIP, DETAIL, APERTURE et FLARE sont enregistrés dans le fichier de référence comme étant ON.

## Menu MAINTENANCE

Pages	Paramètres	Réglages (par défaut dans <input type="checkbox"/> )	Fonctions	Fichier
M01 : WHITE SHADING	WHT SHAD CH SEL	<input type="checkbox"/> R/G/B	Pour sélectionner le canal à régler sur cette page (Les quatre paramètres ci-dessous peuvent être définis indépendamment.)	
	WHT H SAW	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la compensation dents de scie H de tache au blanc	
	WHT H PARA	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la compensation parabolique H de tache au blanc	
	WHT V SAW	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la compensation dents de scie V de tache au blanc	
	WHT V PARA	(-99 to <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la compensation parabolique V de tache au blanc	
	WHT SAW/PARA	<input type="checkbox"/> ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la compensation dents de scie de tache au blanc et parabolique	
M02 : BLACK SHADING	BLK SHAD CH SEL	<input type="checkbox"/> R/G/B	Pour sélectionner le canal à régler sur cette page	
	BLACK H SAW	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la compensation dents de scie H de tache au noir	
	BLACK H PARA	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la compensation parabolique H de tache au noir	
	BLACK V SAW	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la compensation dents de scie V de tache au noir	
	BLACK V PARA	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la compensation parabolique V de tache au noir	
	BLACK SAW/PARA	<input type="checkbox"/> ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver les compensations dents de scie et parabolique de tache au noir	
	MASTER BLACK	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler le niveau de noir de base	S R A
	MASTER GAIN	-3/ <input type="checkbox"/> 0/3/6/9/12/18/24/30/ 36/42/48	Pour régler la valeur du gain de base (dB)	S R
M03 : PRESET WHT	COLOR TEMP <P>	Valeurs de température de couleur ( <input type="checkbox"/> 3200)	Pour régler la température de couleur prédéfinie pour le réglage de la balance des blancs	A
	COLOR FINE <P>	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la valeur avec une plus grande précision lorsque le réglage de la température de couleur avec COLOR TEMP <P> ne donne pas satisfaction	A
	R GAIN <P>	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour ne changer la valeur de COLOR TEMP <P> que vers le R (rouge)	A
	B GAIN <P>	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour ne changer la valeur de COLOR TEMP <P> que vers le B (bleu)	A
	AWB ENABLE <P>	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction d'acquisition automatique des valeurs prédéfinies utilisateur pour le réglage automatique de la balance des blancs	
M04 : DCC ADJUST	DCC POINT	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler le point de saturation (knee) minimum DCC	R A
	DCC GAIN	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler le gain pour la valeur DCC détectée	R A
	DCC DELAY TIME	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la vitesse de réaction DCC	R A

M05 : AUTO IRIS	IRIS WINDOW	<input type="checkbox"/> 1/2/3/4/5/6	<p>Pour sélectionner les fenêtres de détection de diaphragme automatique :</p>  <p>La partie grisée indique la zone où la détection de lumière aura lieu.</p>	S R A
	IRIS LEVEL	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la valeur cible de diaphragme automatique	S R A
	IRIS APL RATIO	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler le rapport mixte de la valeur de crête et de la valeur moyenne de détection de diaphragme automatique	S R A
	IRIS SPEED	(-99 à <input type="checkbox"/> 0 à +99)	Pour régler la vitesse de diaphragme automatique	S R A
	CLIP HIGH LIGHT	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour activer/désactiver la fonction qui ignore les zones très claires pendant le réglage de diaphragme automatique en atténuant la réaction à une luminescence élevée	
M06 : FUNCTION 3	WHT FILTER INH	<input type="checkbox"/> ON/OFF	Pour activer/désactiver la fonction qui désactive la mémoire de blanc indépendante pour chaque position de filtre	A
	COLOR BAR SEL	<input type="checkbox"/> MULTI/100%/75%	Pour sélectionner le type de barres de couleur	A
	GAIN LOW	-3/ <input type="checkbox"/> 0/3/6/9/12/18/24/30/36/42/48	Pour sélectionner la valeur (dB) lorsque le réglage du gain sur le dispositif de commande de la caméra connecté est sur LOW	A
	GAIN MID	-3/0/3/6/ <input type="checkbox"/> 9/12/18/24/30/36/42/48	Pour sélectionner la valeur (dB) lorsque le réglage du gain sur le dispositif de commande de la caméra connecté est sur MID	A
	GAIN HIGH	-3/0/3/6/9/12/ <input type="checkbox"/> 18/24/30/36/42/48	Pour sélectionner la valeur (dB) lorsque le réglage du gain sur le dispositif de commande de la caméra connecté est sur HIGH	A
	WHITE SWITCH <B>	MEM/ <input type="checkbox"/> ATW	<p>Pour sélectionner la méthode de réglage de la balance des blancs lorsque WHITE BAL est sur B à la page FUNCTION 1 du menu OPERATION :</p> <p>MEM : Pour utiliser la valeur stockée dans la cellule mémoire B avec le menu PAINT comme référence</p> <p>ATW : Pour utiliser la fonction ATW (réglage automatique de la balance des blancs en fonction des changements des conditions d'éclairage)</p>	A
	SHOCKLESS WHITE	OFF/ <input type="checkbox"/> 1/2/3	Pour sélectionner la vitesse de commutation de la balance des blancs	A
	ATW SPEED	1/2/3/ <input type="checkbox"/> 4/5	Pour spécifier la vitesse de convergence pour la fonction ATW (réglage automatique de la balance des blancs)	A
	232C CamCnt RATE	4800/9600/ <input type="checkbox"/> 19200/38400	<p>Pour sélectionner la vitesse de transmission (bps) lorsque l'appareil doit être commandé par un « protocole de commande caméra RS-232C ».</p> <p>Contactez votre revendeur Sony pour plus de détails sur le « protocole de commande caméra RS-232C ».</p>	

M06 : FUNCTION 3	ZOOM SELECT	[1]/2	Pour spécifier le sens du zoom de l'objectif lorsqu'il est utilisé depuis le dispositif de commande de la caméra connecté (avec certains objectifs, le sens du zoom peut être inversé lorsqu'il est utilisé depuis un dispositif de commande de la caméra. Dans un tel cas, modifiez le réglage de ce paramètre.)	
M07 : GENLOCK (lorsque la HFU-X310 n'est pas raccordée)	SOURCE	[HD]/SD	Pour sélectionner le type de signal genlock HD : HD analogique (synchro 3 niveaux) SD : SD (synchro 2 niveaux)	A
	H PHASE FINE	0 à 99	Pour le réglage fin de la phase H pour le genlock (La valeur change par étapes de 1, en mettant à jour le premier et le second chiffre du paramètre.)	A
	H PHASE COARSE	-1800 à +1800	Pour le réglage grossier de la phase H pour le genlock (La valeur change par étapes de 100, en mettant à jour le troisième et le quatrième chiffre du paramètre. Pour le premier et le second chiffre, la valeur définie au réglage H PHASE FINE est affichée.)	A
	H ADVANCE 0/90H (affiché seulement lorsque SD est sélectionné comme SOURCE)	[0]/90	Pour déterminer s'il est nécessaire d'avancer la phase H pour le genlock SD de 90 lignes	A
	FRM SEQ TRIGGER (affiché seulement en mode 24P)	[IN]/OUT	Pour sélectionner le mode pour le déclenchement de trame IN : entrée OUT : sortie	
M07:GENLOCK (lorsque la HFU-X310 est raccordée)	SOURCE	FIBER	« FIBER » s'affiche lorsque la HFU-X310 est connectée.	
	H PHASE <sup>1)</sup> (affiché seulement si le modèle HFU-X310 connecté a la capacité de réglage de la H PHASE)	(-99 à [0] à +99)	Pour régler la phase H de sortie du HFBK-HD1 et du HFBK-SD1 monté dans le HFU-X310 pour le genlock <sup>2) 3)</sup> (La phase de sortie VIDEO OUT ne peut pas être réglée sur cette caméra.)	A
	SD OFFSET (affiché seulement si le modèle HFU-X310 connecté a la capacité de réglage de la H PHASE)	(-99 à [0] à +99)	Pour régler la phase H de sortie du HFBK-SD1 monté dans le HFU-X310 pour le genlock <sup>3)</sup> (La phase de sortie VIDEO OUT ne peut pas être réglée sur cette caméra.)	A
	FRM SEQ TRIGGER (affiché seulement en mode 24P)	[IN]/OUT	Pour sélectionner le mode pour le déclenchement de trame IN: entrée OUT: sortie	
M08 : AUTO SHADING	AUTO BLK SHADING	EXEC	Pour exécuter la fonction de compensation automatique de tache au noir	
	RESET BLK SHD	EXEC	Pour effacer les valeurs de compensation de tache au noir	
	MASTER GAIN	-3/[0]/3/6/9/12/18/24/30/36/42/48	Pour spécifier la valeur du gain de base (dB)	S R
M09 : FB ADJUST	AUTO/MANUAL	[AUTO]/MANUAL	Pour sélectionner le mode de réglage du tirage mécanique	
	AUTO FB ADJUST	EXEC	Pour exécuter le réglage du tirage mécanique	

M10: PROCESS SETTING	MODE CONFIG	<input type="checkbox"/> /MODE2	MODE1 : Ce mode règle les paramètres de la caméra pour un environnement normal. MODE2 : Ce mode règle les paramètres de la caméra pour des environnements à éclairage standard exigeant un rapport signal/bruit plus élevé.
----------------------	-------------	---------------------------------	--

- 1) La valeur de cet élément varie lorsque vous changez la H PHASE à l'aide d'un dispositif de télécommande.
- 2) Puisque la fréquence de l'horloge interne diffère entre les modèles HFBK-HD1 et HFBK-SD1, l'ampleur du changement de phase dans le réglage de la H PHASE peut ne pas être identique.
- 3) La phase de sortie du modèle HFBK-SD1 est réglée à l'aide de la valeur de combinaison de H PHASE et SD OFFSET.

## Menu FILE

Les données de réglage peuvent être stockées dans des fichiers dans la mémoire de cette caméra. Le menu FILE vous permet d'accéder aux types de fichiers suivants :

### Fichier ALL

Ce fichier stocke les valeurs prédéfinies des paramètres du menu.

*Les paramètres de ce fichier sont indiqués par un « A » dans la colonne Fichier du tableau des menus.*

### Fichiers de scène

Jusqu'à cinq jeux de données Paint réglées pour des scènes spécifiques peuvent être stockés pour être rappelés ultérieurement.

*Les paramètres de ce fichier sont indiqués par un « S » dans la colonne Fichier du tableau des menus.*

### Fichier de référence

Ce fichier stocke les valeurs de référence utilisées pour les réglages de configuration automatique et les réglages standard des fonctions de commande. Lorsque vous exécutez une opération de configuration automatique depuis la commande de caméra connectée, les paramètres correspondants sont réglés aux valeurs stockées dans ce fichier.

S'il n'y a pas de fichier de référence stocké dans la caméra, les valeurs standard d'usine sont utilisées comme données de référence.

*Les paramètres de ce fichier sont indiqués par un « R » dans la colonne Fichier du tableau des menus.*

### Fichiers d'objectif

Lorsque des données (telles que données de compensation) propres aux objectifs à utiliser sont stockées dans des fichiers, il suffit, lors d'un changement d'objectif, de rappeler le fichier approprié pour que les réglages et compensations nécessaires soient exécutés.

Pages	Paramètres	Réglages (par défaut dans <input type="checkbox"/> )	Fonctions	Fichier
F01 : ALL FILE	ALL PRESET	EXEC	Pour remettre les paramètres du fichier ALL aux valeurs prédéfinies utilisateur	
	STORE ALL PRESET	EXEC	Pour stocker les réglages actuels des paramètres du fichier ALL comme valeurs prédéfinies utilisateur	
	CLEAR ALL PRESET	EXEC	Pour ramener les valeurs prédéfinies des paramètres du fichier ALL aux valeurs par défaut	
	3SEC CLR PRESET	ON/ <input type="checkbox"/>	Pour activer/désactiver la fonction pour ramener le réglage de chaque paramètre de menu et les valeurs prédéfinies aux réglages par défaut en maintenant la touche ENTER enfoncée pendant 3 secondes	

F02 : SCENE FILE	1/2/3/4/5		Pour sélectionner le numéro du fichier de scène à rappeler	
	STANDARD		Pour réinitialiser les données Paint aux valeurs standard stockées dans le fichier de référence	
	SCENE WHITE DATA	ON/ <input type="checkbox"/> OFF	Pour spécifier si les données de balance des blancs seront rappelées depuis les fichiers de scène : ON : Rappel OFF : Pas de rappel	A
	SCENE STORE	EXEC	Pour passer à la page SCENE FILE STORE	
	F. ID	chaîne de caractères	Pour spécifier l'identifiant (16 caractères maximum) du fichier de scène	
SCENE FILE STORE (sous-page de F02 : SCENE FILE)	1/2/3/4/5		Pour sélectionner le numéro du fichier de scène dans lequel les paramètres Paint actuels seront stockés	
F03 : REFERENCE	REFERENCE STORE	EXEC	Pour actualiser le fichier de référence avec les paramètres actuels	
	REFERENCE CLEAR	EXEC	Pour ramener le contenu du fichier de référence aux valeurs standard	
F04 : LENS FILE 1	LENS FILE RECALL	EXEC	Pour passer à la page LENS RECALL afin de rappeler un fichier d'objectif stocké	
	LENS FILE STORE	EXEC	Pour passer à la page LENS STORE afin de stocker les paramètres actuels dans un fichier d'objectif	
	F. ID	chaîne de caractères	Affiche l'identifiant (16 caractères maximum) du fichier d'objectif sélectionné (peut être modifié)	
	LENS NO OFFSET	EXEC	Pour effacer le contenu du fichier d'objectif	
	IRIS GAIN	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Affiche la valeur de gain de diaphragme du fichier d'objectif sélectionné.	S R A
LENS RECALL/ LENS STORE (sous-page de F04 :LENS FILE 1)	1/2/3/4/5		Pour sélectionner le fichier d'objectif du numéro correspondant	
	F. ID	chaîne de caractères	Pour spécifier l'identifiant (16 caractères maximum) du fichier d'objectif	
F05 : LENS FILE 2	LENS M VMOD	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler la correction de tache de modulation V de base du fichier d'objectif	
	LENS R FLARE	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le niveau de flare du R du fichier d'objectif	
	LENS G FLARE	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le niveau de flare du V du fichier d'objectif	
	LENS B FLARE	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler le niveau de flare du B du fichier d'objectif	
F06 : LENS FILE 3	SHADING CH SEL	<input type="text" value="R"/> /G/B	Pour sélectionner le canal à régler sur cette page (Les quatre paramètres ci-dessous peuvent être définis indépendamment.)	
	LENS H SAW	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler la compensation dents de scie H de tache au blanc du fichier d'objectif	
	LENS H PARA	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler la compensation parabolique H de tache au blanc du fichier d'objectif	
	LENS V SAW	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler la compensation dents de scie V de tache au blanc du fichier d'objectif	
	LENS V PARA	(-99 à <input type="text" value="0"/> à +99)	Pour régler la compensation parabolique V de tache au blanc du fichier d'objectif	

## Menu DIAGNOSIS

Pages	Paramètres	Fonctions
D01 : HOURS METER	OPERATION (H)	Affiche la valeur cumulée des temps de mise sous tension de la caméra.
	FAN (H)	Affiche la durée cumulée de fonctionnement du ventilateur.
D02 : DEV STATUS	FRAM AT	Affiche les conditions à l'intérieur de la caméra.
	EEPROM VA DPR PA	
	LSI HT BCS	
	FILTER SERVO (affiché seulement avec la HKC-SV1 montée)	Affiche l'état de l'unité de commande électronique de filtre. <sup>1)</sup>
	OPTICAL MODULE (affiché seulement pour la HDC-X310/X310K)	Affiche les conditions du module de transmission optique. TxLD : Condition de la diode laser pour la transmission depuis la caméra Rx LEVEL : Etat de niveau de la réception optique du côté caméra Rx ERROR : Etat d'erreur de l'erreur de données de réception optique du côté caméra

1) Si le filtre est changé continuellement, cela peut être considéré comme un fonctionnement anormal et « ERROR » peut s'afficher.  
L'indication « ERROR » est maintenue jusqu'à ce que la caméra soit mise hors tension.

### Remarque

Si NG s'affiche, consultez le service après-vente Sony.

# Spécifications

## Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**

## Caméra

### Capteur

Capteur CCD type 1/2, transfert d'interligne

Configuration du dispositif

Système 3-CCD RVB

Éléments d'image

1 440 (h) × 1 080 (v)

### Spécifications optiques

Système spectral Système à prisme F1.4

Filtres ND intégrés

1: Clair

2: 1/4 ND

3: 1/16 ND

4: 1/64 ND

### Généralités

Alimentation 12 V CC

Consommation HDC-X300/X300K:

23,5 W (avec l'objectif zoom VCL-719BXS, l'unité de commande électronique de filtre HKC-SV1 et la télécommande RM-B750 connectés)

18W (tête de caméra seulement)

HDC-X310/X310K:

24,5 W (avec l'objectif zoom VCL-719BXS, l'unité de commande électronique de filtre HKC-SV1 et la télécommande RM-B750 connectés)

19 W (tête de caméra seulement)

Température de fonctionnement

-10 à +45° C (+14 à +113 °F)

Température de rangement

-20 à +60° C (+4 à +140 °F)

Poids

HDC-X300/X300K:

Caméra seule : 1,2 kg (2 lb 10 oz )  
environ (objectif non compris)

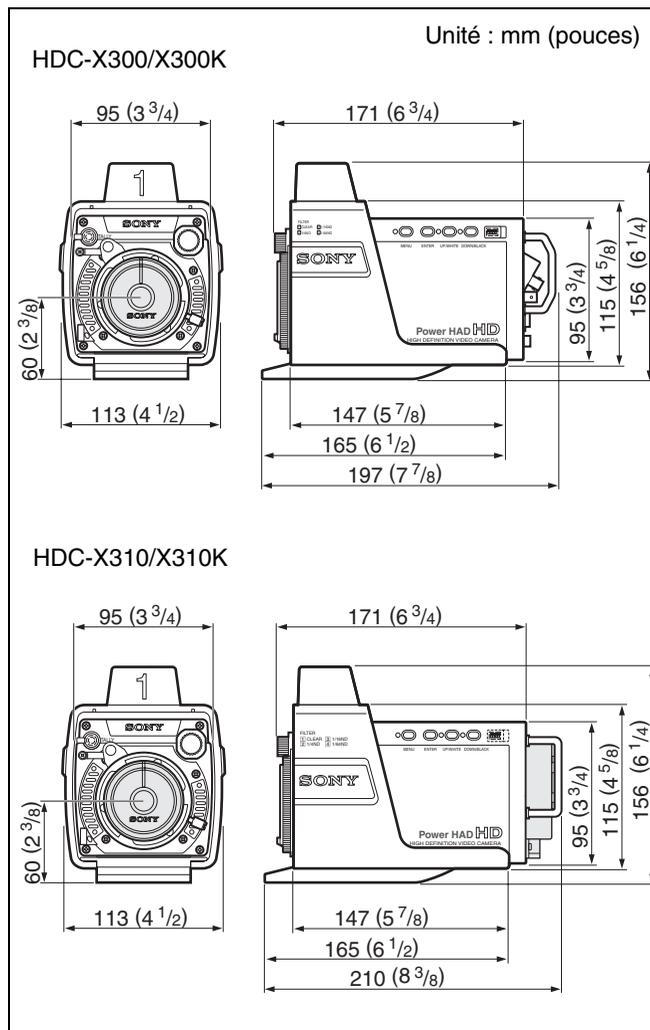
Caméra seule+Module de signalisation :  
1,7 kg (3 lb 12 oz ) environ (objectif  
non compris)

HDC-X310/X310K:

Caméra seule : 1,3 kg (2 lb 13 oz )  
environ (objectif non compris)

Caméra seule+Module de signalisation :  
1,8 kg (3 lb 15 oz ) environ (objectif  
non compris)

## Dimensions



## Caractéristiques électriques

Sensibilité 2 000 lux (F10, valeur type)

Taux de réflexion de 89,9 %

Éclairage minimum du sujet

0,003 lux environ (F1.4, gain de  
+48 dB, obturation lente de 64 trames)

Rapport signal/bruit vidéo

52 dB (valeur type)

Modulation 40 % minimum (valeur type) à 21 MHz  
(avec sortie HDSDI)

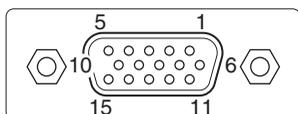
Maculage -120 dB (valeur type)

## Connecteurs d'entrée

GENLOCK IN Type BNC (1)  
TRIGGER Type BNC (1), niveau TTL

## Connecteurs de sortie

TALLY OUT minijack (1)  
HDSDI OUT Type BNC (1) (HDC-X300/X300K seulement)  
VIDEO OUT HD D-sub 15 broches (1)  
Niveau de sortie  
Y : 1,0 Vc-c, 75 ohms  
Pr, Pb : 1,0 Vc-c, 75 ohms  
R, V, B : 1,0 Vc-c, 75 ohms  
HD, VD : Niveau TTL (3 Vc-c)  
SYNC : 0,6 Vc-c, 75 ohms  
Brochage



Broche	Signal	Broche	Signal	Broche	Signal
1	R/Pr (X)	6	R/Pr (G)	11	NC
2	G/Y (X)	7	G/Y (G)	12	NC
3	B/Pb (X)	8	B/Pb (G)	13	HD
4	NC	9	NC	14	VD/SYNC
5	GND	10	GND	15	NC

## Connecteur d'entrée/sortie

OFC Connecteur optique LC, mono-mode (2)  
(HDC-X310/X310K seulement)  
REMOTE 8 broches (1)

## Accessoires fournis

Objectif (1) (HDC-X300K/X310K seulement)  
Bouchon d'objectif (1)  
Adaptateur secteur (1)  
Cordon d'alimentation secteur (2 m) (1) (pour les Etats-Unis seulement)  
Mire de réglage de la distance focale de la bague (1)  
Plaque de numéro (1 ensemble)  
Mode d'emploi (1)  
Mode d'emploi sur CD-ROM (1)

## Cordon d'alimentation secteur recommandé

1-757-562-61 (2 m) (pour le Canada)  
1-575-131-91 (pour les pays européens)

## Matériel connexe

Unité centrale de réglage MSU-700A/750  
Panneau de télécommande série RCP-700  
Télécommande RM-B150/B750  
Unité de commande électronique de filtre HKC-SV1  
Interface caméra HD HFU-X310

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

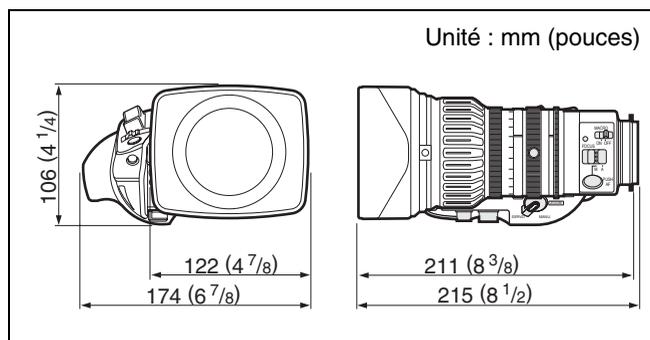
## Adaptateur secteur (fourni)

Alimentation 100–240 V CA, 50/60 Hz  
Appel de courant de crête  
(1) Mise sous tension (ON), méthode de sondage du courant : 70 A (240 V), 30 A (100 V)  
(2) Mesuré conformément à la norme européenne EN55103-1: 10 A (230 V)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## Objectif zoom VCL-719BXS (livré avec la HDC-X300K/X310K)

Longueur de focale 6,7 à 127 mm  
Zoom Manuel ou motorisé, commutable  
Rapport de zoom  $\times 19$   
Ouverture maximale 1 : 1,6, 1 : 2,1 (côté téléobjectif)  
Ouverture Manuelle ou automatique, commutable f/1,6 à f/16 et C (fermé)  
Plage de mise au point Infini à 5 cm  
Filetage de montage du filtre Dia. 82 mm Pas 0,75 mm  
Montage Monture baïonnette  $1/2$   
Poids 1,34 kg (2 lb 15 oz) parasoleil compris  
Dimensions externes



La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## Câble à fibres optiques (en vente dans le commerce) (pour la HDC-X310/X310K)

Utilisez des câbles à fibres optiques ayant les spécifications suivantes :

Type de fibre : Fibre mono-mode

Surface d'extrémité de fibre : SPC (polissage sphérique)

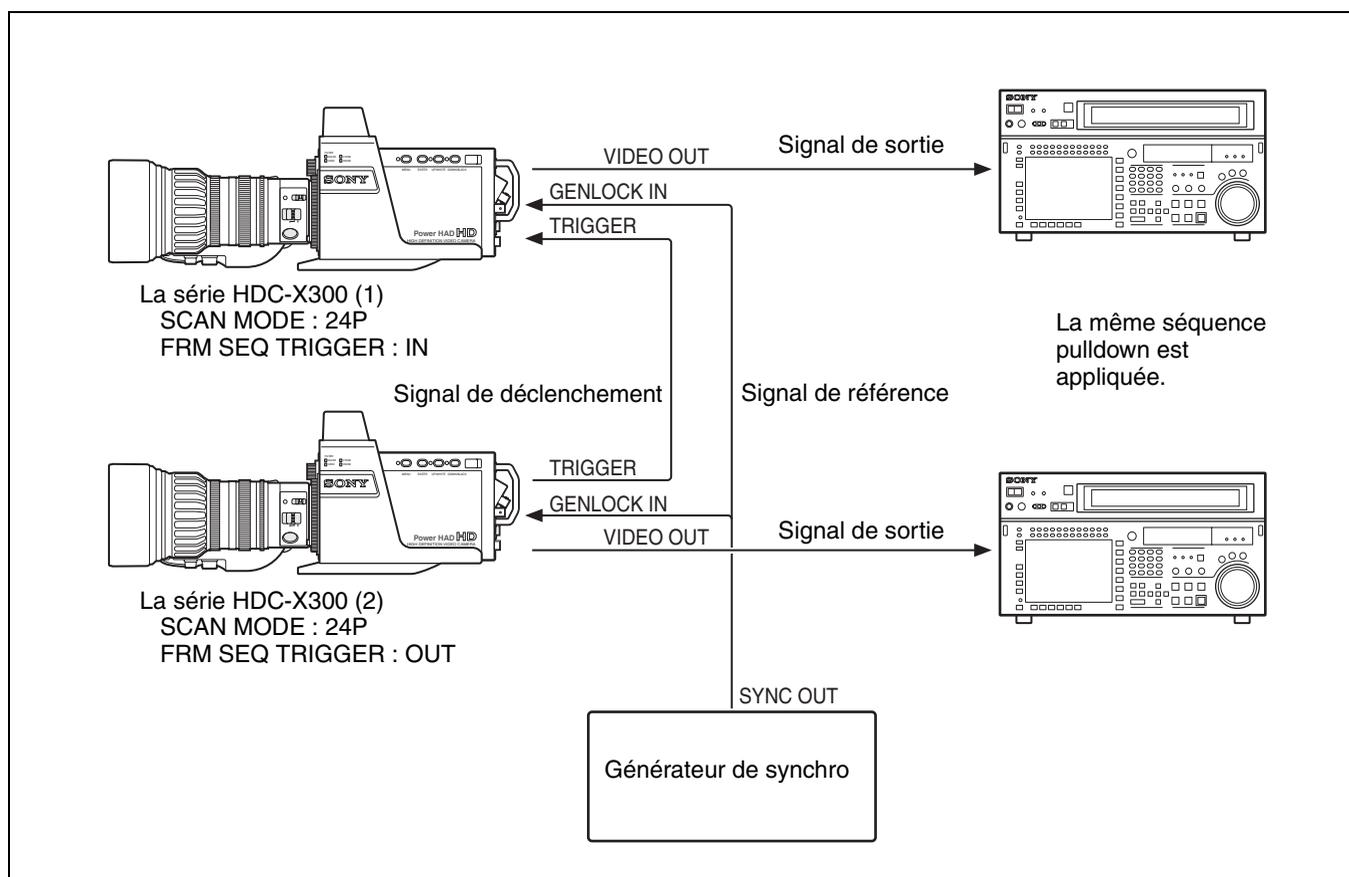
Polissage sphérique avec pertes par réflexion de  $-40$  dB ou plus

Connecteurs optiques : Connecteurs LC aux deux extrémités (conformes à MSA)<sup>a)</sup>

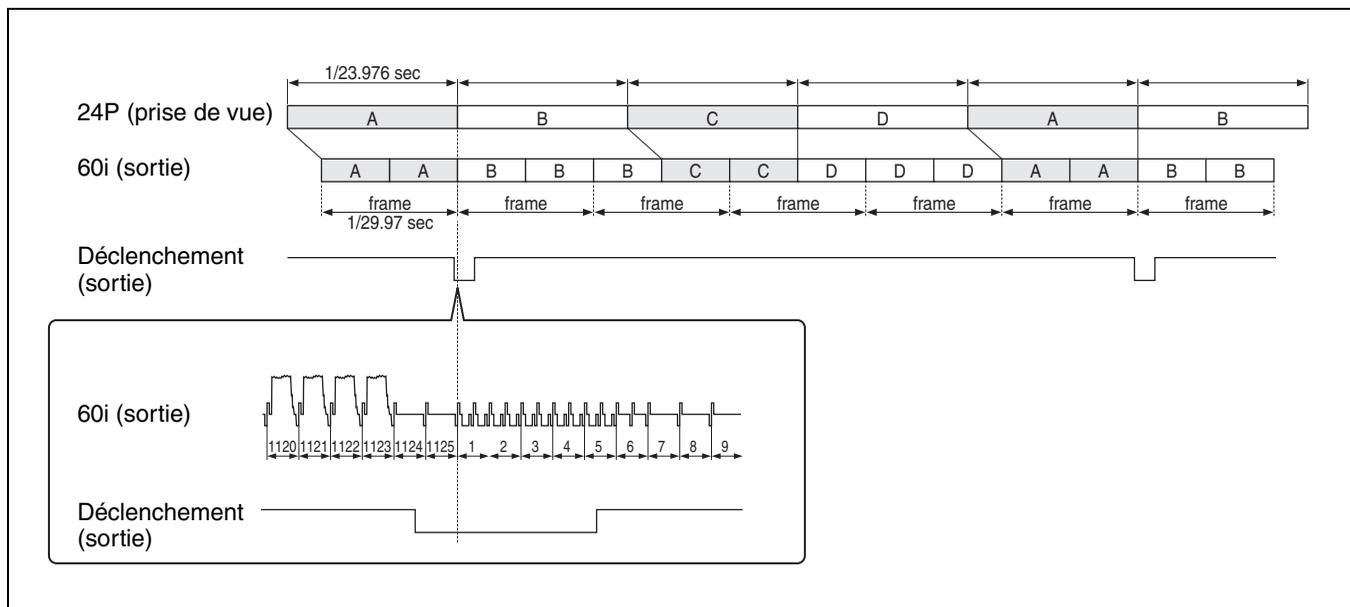
a) Un connecteur à paires LC est recommandé.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

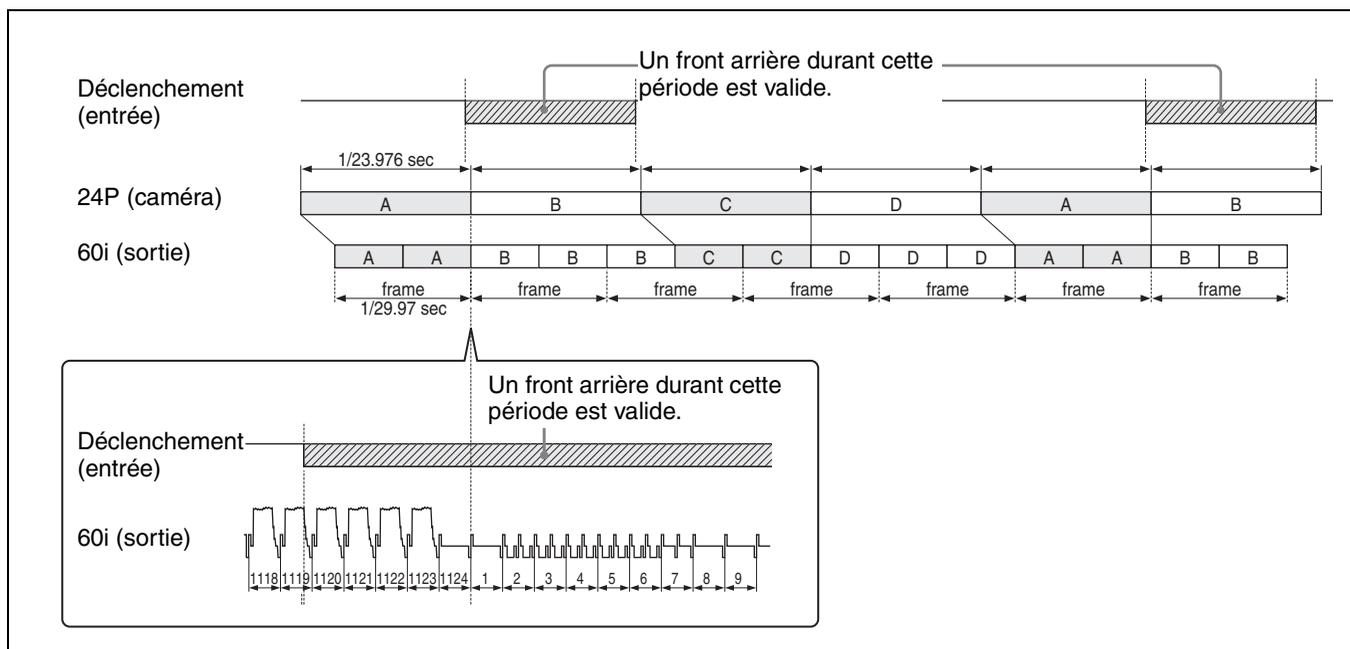
## Opérations synchrones en mode 24P



### Chronogramme 1 : FRM SEQ TRIGGER : OUT

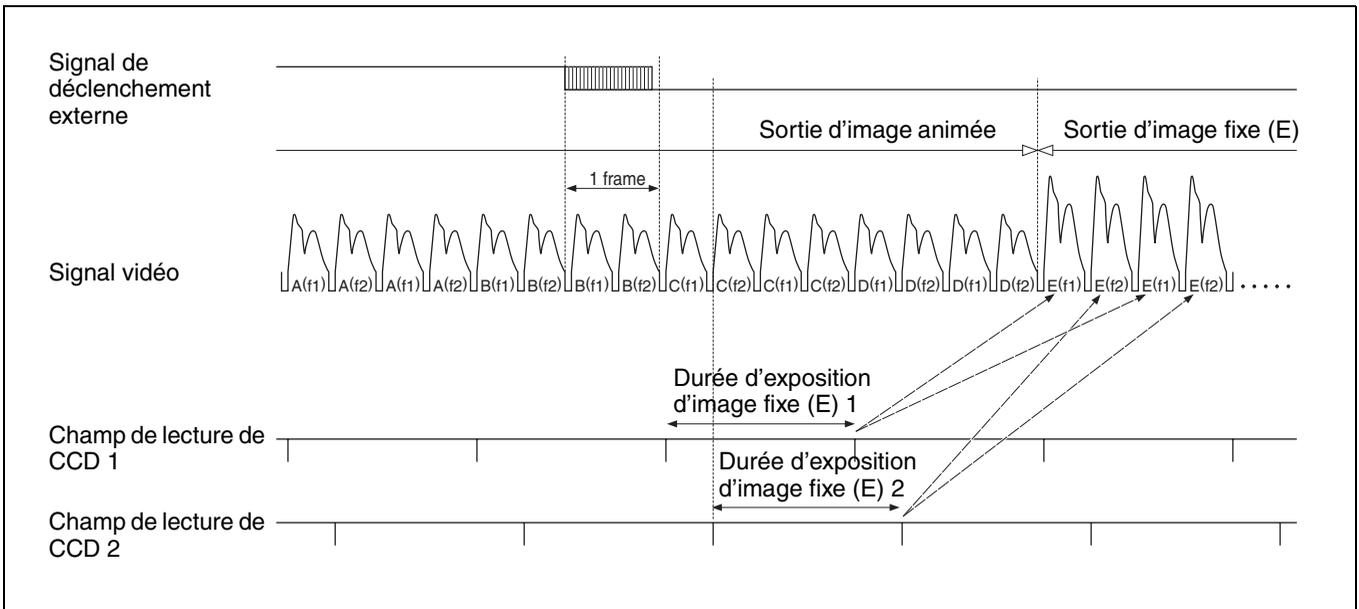


### Chronogramme 2 : FRM SEQ TRIGGER : IN

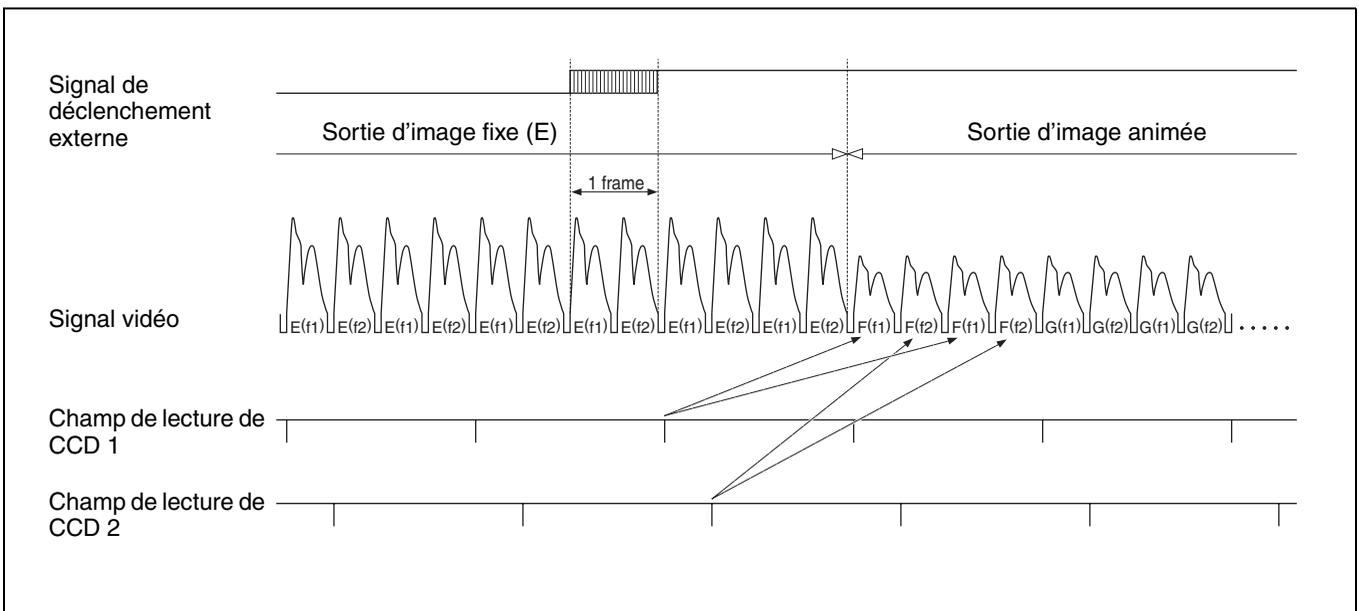


# Prise de vue en mode Still (image fixe)

## Chronogramme 1 : D'image animée à image fixe

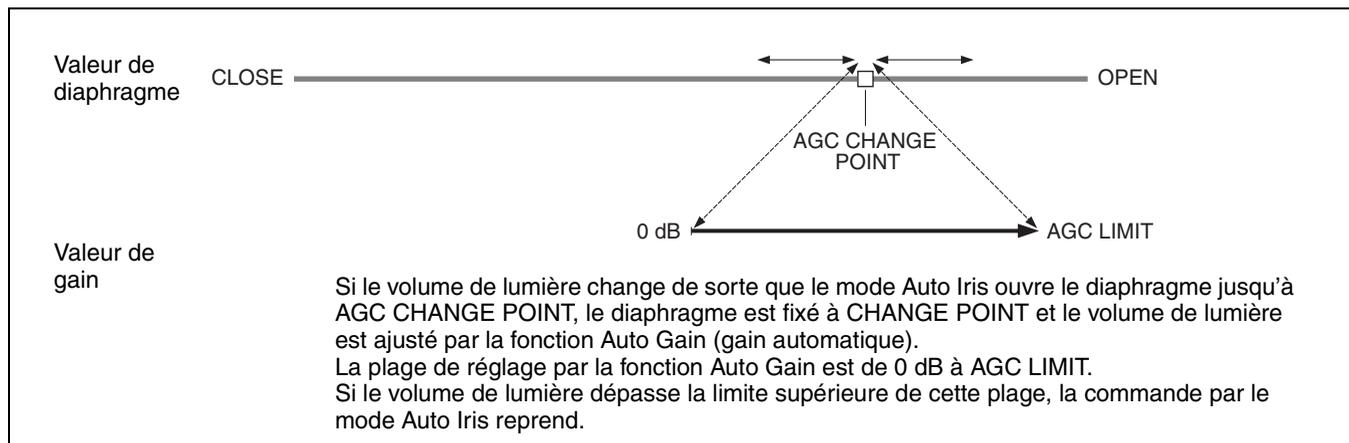


## Chronogramme 2 : D'image fixe à image animée

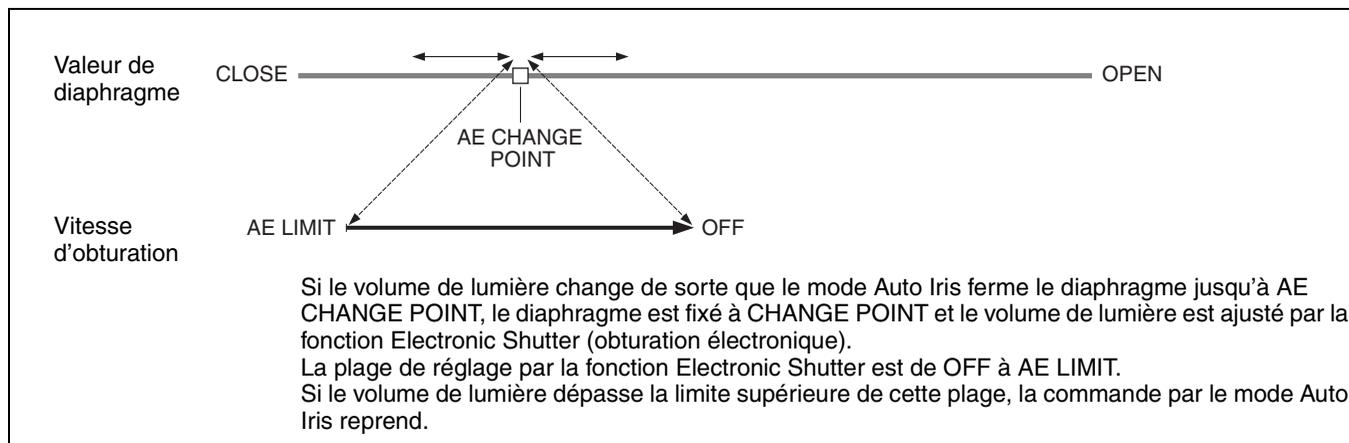


# Opérations de Total Level Control System (TLCS) (système de commande de niveau total)

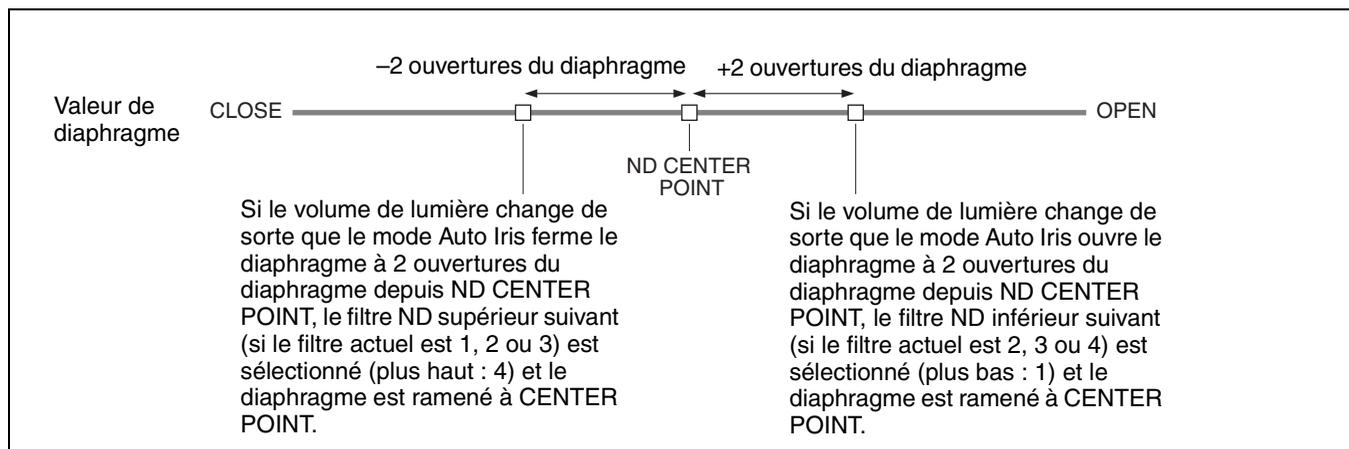
## 1. Opération de Auto Gain Control (AGC) (commande de gain automatique)



## 2. Opération d'obturation électronique (AE)



## 3. Opération ND automatique



- Le mode Auto ND a la priorité sur les modes AGC et AE. (Lorsque le mode Auto ND est ON, le mode AGC ne fonctionne que lorsque le filtre ND est 1. Lorsque le mode Auto ND est ON, le mode AE ne fonctionne que lorsque le filtre ND est 4.)
- Le mode Auto ND ne fonctionne pas lorsque le témoin de signalisation est allumé.

Le matériel contenu dans ce manuel consiste en informations qui sont la propriété de Sony Corporation et sont destinées exclusivement à l'usage des acquéreurs de l'équipement décrit dans ce manuel.

Sony Corporation interdit formellement la copie de quelque partie que ce soit de ce manuel ou son emploi pour tout autre but que des opérations ou entretiens de l'équipement à moins d'une permission écrite de Sony Corporation.

